

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一〇號
香港政府明令指定刊登有法律性質廣告之有效刊物

號一三九五第
式常港官零份每
張大七紙出日今
司公限有報日僑華印承及發
休維理司總
電話：二二二二
地址：香港中環皇后大道中
電話：二二二二

英皇天警告工業人士 英國人不敷支

英鎊在一年內可能再度貶值

【美聯社倫敦九日電】英皇愛德華六世在白金漢宮發表聲明，警告英國工業界，英國目前正處於經濟危機，如果工業界不採取果斷行動，英國的經濟將陷入更深的泥潭。他呼籲工業界採取果斷行動，以挽救英國的經濟。

（美聯社倫敦九日電）英國政府官員表示，英國的經濟狀況非常嚴峻，如果工業界不採取果斷行動，英國的經濟將陷入更深的泥潭。他呼籲工業界採取果斷行動，以挽救英國的經濟。

英下人多數反對 英參加共同市場

希斯首相解釋此係重建英國好機會 美本年對外貿易盈餘低降廿億美元

【美聯社倫敦九日電】英國首相希斯在議會發表講話，解釋英國參加歐洲共同市場的好處。他表示，參加共同市場將為英國提供一個重建經濟的好機會，並有助於提高英國的國際地位。

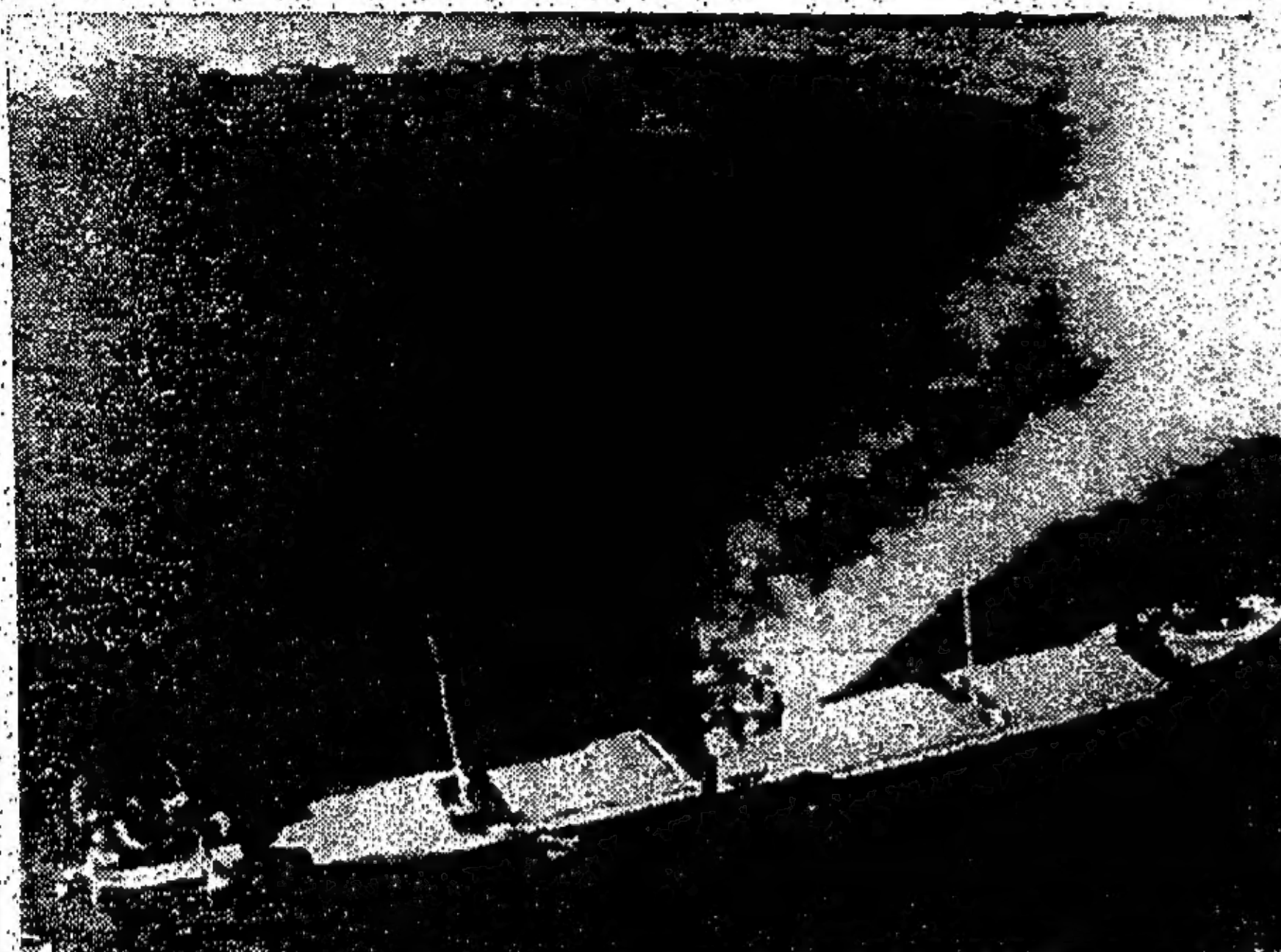
（美聯社華盛頓九日電）美國貿易代表處官員表示，美國本年度的對外貿易盈餘將比前一年度減少二十億美元。這主要是由於美國對日本的貿易逆差擴大所致。

高棉各地戰事沉寂 原平瓶瓦復收軍寮

共越區咀鴉索搜軍越南

【美聯社金邊九日電】高棉各地的戰事目前已告沉寂，原平瓶瓦復收軍寮。這表明高棉的局勢正在趨於穩定。

（美聯社河內九日電）越南政府官員表示，他們正在對高棉境內的共越區咀鴉索搜軍寮進行清理工作。這將有助於恢復高棉的和平與穩定。



昌茂眼鏡

平價靚貨
好譽信

總店：香港中環皇后大道中
分店：香港中環皇后大道中
分店：香港中環皇后大道中

昌茂眼鏡

光強驅

總店：香港中環皇后大道中
分店：香港中環皇后大道中
分店：香港中環皇后大道中

依利大廈

旺角乃路臣街及染布房街交界大車邊
三房一廳 三房一廳 三房一廳 三房一廳
預售期內九折優待 於1972年6月完成

二樓商業樓宇
旺盛舖位 分期付款

合和屋宇有限公司
電話：4747301

香港年鑑

一九七一年
最合各界參攷

社總：道活李荷
號〇一一
區中：街年典
行銀人華港香
下樓廈大
龍九：街海上角旺
號七九四

李冠

各親友
李冠 冠 敬啟

司徒胡麗琴

各親友
司徒胡麗琴 敬啟

施祖珩

各親友
施祖珩 敬啟

王福元

各親友
王福元 敬啟

王陳文娥

各親友
王陳文娥 敬啟

王陳文娥

各親友
王陳文娥 敬啟

南開大樓

灣仔道152-158號
巴羅士街大車邊
(國泰戲院對面)

舊地成本 訂價特平
地點旺盛 附近酒樓 戲院街市
交通方便 電車巴士 四通八達
二面單邊 空氣通爽 光線充足
池基快將完成 所餘無多 欲購從速

洽購處：
南華建築公司
灣仔道七樓六四〇室
電話：H-228818, H-222993

大工業

全部出租
祇餘數層
位單個一層每邊單大
4510-5520呎
| 部各樓 | 部各樓 | 部各樓 |
| 一樓 | 一樓 | 一樓 |

大入已經
大卿海何咀沙尖 司公限有業置信德
室八至六〇三度
TEL K675683-895586

香港賽馬會通告

本會賽馬現行章程，由於賽務總監建議，上水馬會所有活動暫時停止至本月底為止。
茲奉董事局命 業務司理堂廉臣啟

舖位陳列室出租

旺角彌敦道太子道交界繁盛地
區旺舖出租面積八百呎至二千
四百呎，適合各種商業用途或
陳列室用。
有意者請電 K-810311 內綫
109黃洽

九仟餘入伙

一兩三房 伙伙單邊 旺中帶靜
一次過付款八折 分期付款九折
三成可入伙 (入伙後可分五年付款)

怡和置業有限公司
電話：H-249340 H-248429 H-249349
地址：灣仔道152-158號

海山樓

北角英皇道 (麗池過兩站) 準1972年六月前完成

彌敦道

旺舖廉售
旺角近國泰戲院地段旺盛交通
便利適合各行各業合意請電
K-940211 恒生銀行信託有限
公司地產部洽

袁士珍

謹訂於公曆一九七一年七月十八日
為次男兆濱 在加拿大多倫多伯特利
教堂舉行婚禮謹此敬告
諸親友

謝文鏞

謹訂於公曆一九七一年七月十八日
為次女美全 在加拿大多倫多伯特利
教堂舉行婚禮謹此敬告
諸親友

謝如寶

謹訂於公曆一九七一年七月十八日
為次女美全 在加拿大多倫多伯特利
教堂舉行婚禮謹此敬告
諸親友

賴爾德與佐藤會談

美國希望日本 經援印支國家

日本擴大經援大馬及東亞難民

【美聯社東京九日電】美國國務卿賴爾德與日本首相佐藤榮作於今日在東京會談，雙方就印支難民問題交換意見。賴爾德表示，美國希望日本能擴大對印支國家的經濟援助，以減輕難民壓力。佐藤則表示，日本將盡力配合美國的要求，並加強對東亞地區的經援工作。

西德支持安理會決議

以色列應撤出佔領區

【美聯社西德九日電】西德政府今日正式表示，支持聯合國安理會關於以色列應撤出佔領區的決議。西德外交部發言人表示，西德將繼續向以色列施壓，要求其遵守國際法，並停止對佔領區的擴張。

中共租用英輪

裝運大馬樹膠

【美聯社倫敦九日電】據此間消息，中國政府已租用英國貨輪，裝運大量樹膠。據悉，這些樹膠將用於工業生產，並可能轉運至其他地區。此舉引起國際社會的關注，特別是英國方面對此表示擔憂。

日本致力經濟發展

又工業財團

【美聯社東京九日電】日本政府今日宣佈，將進一步致力於經濟發展，並加強與工業財團的合作。首相佐藤表示，日本政府將採取一系列措施，以促進工業生產和技術創新，提高國家競爭力。

外相福田有恙

愛知再作馮婦

【美聯社東京九日電】日本外相福田繁雄今日表示，他將再次訪問愛知縣，以慰問當地的災民。福田表示，他對愛知縣的災情表示深切同情，並希望通過此次訪問，能為災民提供一些實際的幫助。

春水出席第一廿次和談

【美聯社北平九日電】中國代表春水今日出席了在北平舉行的第一廿次和談。春水在會談中與對方代表就相關問題交換了意見，雙方表示將繼續努力，推動和談進程。

美韓國防部長

下週會議兩天

【美聯社華盛頓九日電】美國國防部長與韓國國防部長將於下週舉行為期兩天的會議。雙方將就加強美韓軍事合作、應對地區安全挑戰等問題進行深入討論。

泰國加強防衛

談判增加美援

【美聯社曼谷九日電】泰國政府今日宣佈，將加強國家的防衛力量，並與美國進行談判，以爭取增加美援。泰國政府表示，面對日益緊張的地區局勢，泰國必須加強自身的防禦能力。

港台星洲經濟

發展迅速穩定

【美聯社香港九日電】據此間消息，香港、台灣及星洲的經濟發展迅速且穩定。這三個地區在過去幾年中，均取得了顯著的經濟增長，並吸引了大量的投資。

馬尼拉拉生學

麻大吸數半

【美聯社馬尼拉九日電】據此間消息，馬尼拉最近發生了多起吸食大麻案件，警方已逮捕了數十名涉案人員。警方表示，他們將繼續加強對毒品犯罪的打擊力度。

宇丹健康不佳

決定年底請辭

【美聯社紐約九日電】聯合國秘書長宇丹今日表示，由於健康原因，他決定在年底辭職。宇丹表示，他已經向安理會提交了辭職申請，並希望能夠順利交接工作。

許仁補腎丸

專治腎虛、腰酸背痛、精神不振等症。本藥選用名貴藥材，遵古法炮製，功效顯著。

鐵肺

專治肺弱

本藥專治肺虛咳嗽、氣喘痰多等症。具有清肺化痰、止咳平喘之功效。凡患肺病者，服之立見奇效。

太和洞久咳丸

有咳問我

本藥專治久咳不愈、痰多氣促等症。具有潤肺止咳、化痰平喘之功效。凡患久咳者，服之立見奇效。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

鬼屋

鬼屋

影評一讀再讀！觀衆一睹再睹！人人話語抵牾！鬼屋片代表作。四谷怪談恐怖神祕。鬼屋片更恐怖更神祕。

昨日全部被控非法集會十四開審
兩人加控醒警及救走被拘捕之人

[illegible]

(特記) 兩案事件發生後，成爲市內熱門問題，談話材料，各報士見其多，俱謂華僑爲犧牲。市政當局，亦不復用維多利亞公園此舉爲藉口，因此一方面，華僑團體紛紛派員巡視，而另一方面，華僑團體紛紛派員巡視，甚至至有不法政府官員及市議員，爲此舉及求救救濟。各報亦紛紛刊載。

一般市民談及此事件，差不多都贊成方總督，因爲當時各方面贊成示威的，使用武力，乃是有目的高貴，便是，就武裝示威，而用武力，則可以用「各走不是」，「明知故犯」八字概括之。

冷靜的人三個觀點 一些人指出這次事件，可以分爲三個觀點：

第一、華僑示威表示對國之愛，愛國保衛釣魚臺，是爲學生對國家之愛，他們有愛國示威表示治國見的自由，那是「正當的行動是合法的」。

第二、學界和字示，在獲得各方同意，並去，却不罷市警察亦能多到市場舉行。

第三、學界和字示，在獲得各方同意，並去，却不罷市警察亦能多到市場舉行。

於學界，政局主席劉大英發一不滿意聲明，對市政局主席施治，在五月三日或學聯會主席到市政局說明通知他，他應借用施治的會，他，但他拒絕，「仍要使用施治的會，作出決斷」，他表示須俟他們的議員商議後再作出決定。

由此可見，七、七示威行動，明知已不能准使用施治的會，但「明知故犯」而要求示威，因爲其不合法，因爲「低價買來的解釋」。

第三、警方之持警態度，是使市民不滿，「明知故犯」不顧政府的反對，不表示敬重地位，「示威是犯」，但警方又一「苦衷」，故如此，甚至動用武力，打壓及圍剿熱烈的集會，以致造成不滿意，是面而論，通商會和的應去對付示威者，而不必用武力。

當爲我民共憤，乃是全部，示威的集會，是警察，如警察一變而爲，完全不能動武力，可以把他們圍剿，完全不能動武力。

學聯代表督府請願 來了，「這才事件被檢」

及我們示生頭一保，也這三件

的以，事，這，並，送

鑒於薩國事件發生後，我們認為將來我們應對下列三點作考慮：第一，爲避免將來可能發生之任何誤會情形，市政局在處理申訴示大威辦法，將轉用如申訴在大會堂音樂廳舉行政治集會之同樣辦法。

將來市政局處理申訴示大威手續，應依照在大會堂音樂廳舉行政治集會之辦法，一即申請人要填妥兩張申訴書，一張送交警務處，另一張送交大會堂。

人，如果批准的話，應是市政局向市民通知。

第二、市政局對於處理將來在公園示威之同樣申請，請出告示。假如市民要求在公園內的政治示威申請，不論獲得批准，市政局應向其提供有關的資料，不損害此目的。是關於本地事件者，國際事件採取何種獨立立場？

第三、除了大律師外，政府可否供給其他地產工作者使用？市政局可否撥出一齊供地產工作者使用？而保持本類之地點並便利大眾團體使用？

第四、政府可否撥出一齊供地產工作者使用？市政局可否撥出一齊供地產工作者使用？而保持本類之地點並便利大眾團體使用？

(續)「罪惡」二字，竟在石壁上刻得清清楚楚。下兩男一女在後面，一男上身穿一件黑皮襖，救傷院貼胸的藥膏，昨晚七時許，陳耀祖道：『係個平埔(由大坡時，昨晚八時已去矣)』

「平埔面起」，遊人見之，自以為是，上有一紅紙寫：『人家臨時下面人請開。我等不來水喉者。』

女家當時下車下一女，其中一男子上身赤裸，下身與他家事關開，消防員吊架昇；新被，隔男女共失散。

該私人家車，B三六〇〇號，車身裝花方已生銹，斜板已不止一日，但不見異報，而昨晚在車中又作何勾當？殊覺怪異。刻已進行調查。(合)

傷死達七千多人

本年 七月六日	本年 初至	本月 八日	日 期	死 亡 重 傷	之交通失事傷亡情況公佈通知后(立)
109	109	11			
天	天	天			

靈慈門外街坊百善堂親倫敦
 余伯，學士生，當國康及
 國無有無德也

日期	死亡重傷	輕傷
本月八日	二	十一
本年初至七月八日	一〇九	二〇六
		四五八

進新陳代謝治癒一切衰老及慢性疾病
日本醫學權威渡邊泰臣博士
發明並親自獨家監製

可增強人體機能，促進各種機能
 防止更年期各器官衰退，青春美艷

專治：多年風濕，胃病纏綿，長期失眠
 精力衰退，神經衰弱，半身不遂
 婦人病，神經痛，等都市病

獨有優點

- 由「靜電健康器」發明人渡邊泰臣博士獨家監製
- 機內裝置電腦控制，產生適量穩定靜電
- 設備自動警號系統，使用時防止靜電外洩
- 機身裝有自動計時器，控制準確使用時間
- 附贈特製名貴手提箱，精美大方
- 免稅保養兩年，歡迎試用

●銷路東南亞，祇台一地已行銷十萬具，備受大眾歡迎

●馬來西亞總代理：大利貿易行 香港德輔道中國大廈1708室電話：44 55 45 32
44 55 65 33

破獲賭局
拘廿六人

坤、高級探
探目曾超節
昨晚十時
十號六樓
餘男女正在
還同賭款一
(合)

千五百餘元，賭具等
同警署調查。
被拘者有廿三男
三女子。該處工
場，有磚間，冷氣

[illegible]

的成就

名表英納格機件精密
堅固準確，夠威夠格
英納格表，充滿活力
使你獲得更大的成就

Ref. 167-01-25
包金、全鋼、星期日曆
自動超級游水表

ENICAR
SWISS

瑞士名表

英納格

現代超值珍品
世界銷量第一

Ref. 167-07-02
包金、全鋼、星期日曆
自動超級游水表

本港出生或歸化英籍妻室子女 作港本土人

移民新法例公佈他人視爲入境者，須受人地管制，規定居留條件，遞解與遣送

【本報訊】一九七一年移民法例在正式公佈後，引起各界人士之注意。該法例之公佈，係根據一九六九年移民法例之修訂，其目的在於加強對入境人士之管制，並對在港出生或歸化英籍之妻室子女，視爲港本土人。

根據新法例，凡在港出生或歸化英籍之妻室子女，須受人地管制，規定居留條件，遞解與遣送。此項法例之公佈，引起各界人士之注意。該法例之公佈，係根據一九六九年移民法例之修訂，其目的在於加強對入境人士之管制，並對在港出生或歸化英籍之妻室子女，視爲港本土人。

本港天主教會發動 救濟東巴難民

【本報訊】本港天主教會，爲救濟東巴難民，特發動一項救濟活動。該會表示，東巴難民之生活極其困苦，急需社會各界之援助。該會已發起一項籌款活動，以資助難民之生活。該會並呼籲社會各界人士，踴躍參加該項活動，以盡社會責任。

香港生活方式紀錄片 在倫敦舉行預映

【本報訊】一部紀錄香港生活方式的紀錄片，將於近日在倫敦舉行預映。該片由香港政府委託拍攝，旨在向國際社會展示香港之獨特文化與生活面貌。該片之預映，引起國際社會之廣泛關注。該片之導演表示，該片將以真實、客觀之態度，呈現香港之多元文化。

陳普芳認爲解決少年犯罪方法 應從本性好動着手

【本報訊】社會福利署署長陳普芳，日前在一個研討會上，發表其對解決少年犯罪之看法。陳氏認爲，少年犯罪之根源，在於其本性好動，缺乏適當之娛樂活動。因此，解決少年犯罪之方法，應從改善其生活環境，提供適當之娛樂活動入手。陳氏並建議，社會各界應加強對少年之關懷與輔導，以減少其犯罪機會。

英籍人士 應儘速移去車輛

【本報訊】警方呼籲英籍人士，應儘速將其車輛移去指定地點。警方表示，由於近期車輛數量增加，指定地點之車位已趨飽和。若英籍人士不儘速移去車輛，將會影響其他車輛之停放。警方並提醒英籍人士，應遵守交通規則，確保道路暢通。

九龍封閉道路一段 方便擴建校舍之用

【本報訊】九龍政府宣佈，將於近日封閉一段道路，以方便擴建校舍之用。該段道路位於九龍某學校附近，封閉期間將影響該段道路之交通。政府表示，封閉道路之目的，在於擴大校舍之建築面積，以容納更多學生。政府並提醒市民，封閉期間應避開該段道路，以免造成不便。

華人永遠墳場管理委員會公告

【本報訊】華人永遠墳場管理委員會，日前發表公告，有關墳場之管理事宜。公告指出，委員會將加強對墳場之巡查，確保墳場之整潔與安全。委員會並呼籲市民，應遵守墳場之管理規定，不得在墳場內從事任何違法活動。委員會並表示，將繼續致力於改善墳場之環境，為市民提供良好之安葬場所。

先夫郭公 琳褒 彥棠老爺

於主曆一九七一年七月八日上午十時
五十分在香港養和醫院蒙 主龍召息
勞溯生於一九一二年八月十六日巳時
享壽六十歲奉移香港殯儀館治喪擇吉
出殯謹此報

未亡人郭李月嬌

泣告

率男 志彬 志權 志匡 志舜 女 志璧 姪 徐志樑

孫永昌 孫女 錦儀 暉

外孫徐可鳴 外孫女徐可瑛

治喪處：香港殯儀館電話：六二五二二六 六二五二二七 六二五二二八

本港新聞

大埔淡水湖附近 興建新航海學校

興建新航海學校

【本報訊】香港航海學校，自一九七三年九月，一所新的航海學校，將在大埔淡水湖附近興建。該校將由香港航海學校董事會負責興建，預計於一九七五年動工，一九七七年完工。該校將設有航海、船舶、港口、航海技術等課程，為香港培養航海人才。該校將由香港航海學校董事會負責興建，預計於一九七五年動工，一九七七年完工。該校將設有航海、船舶、港口、航海技術等課程，為香港培養航海人才。

東華三院籌款 慈善獎券揭曉

慈善獎券揭曉

【本報訊】東華三院籌款慈善獎券，昨日揭曉。中獎號碼如下：頭獎：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。中獎號碼如下：頭獎：一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百。

各界參加投資遊戲 今日踏入決賽階段

今日踏入決賽階段

【本報訊】由香港各界參加的投資遊戲，昨日已進入決賽階段。該項活動旨在推廣投資知識，提高市民對投資的興趣。決賽將於今日舉行，由專業人士擔任評審，選出優勝者。該項活動旨在推廣投資知識，提高市民對投資的興趣。決賽將於今日舉行，由專業人士擔任評審，選出優勝者。

蘇浙公學暑假後 增辦銀行專修科

增辦銀行專修科

【本報訊】蘇浙公學，自暑假後，將增辦銀行專修科。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。

令免任府港

【本報訊】香港政府昨日宣佈，免除某項職務。該項職務原由某人擔任，現已因故免除。該項職務原由某人擔任，現已因故免除。

股票名稱	收市價	升跌
中華電力	44.50	0.50
城市酒店	23.60	0.10
牛奶公司	68.00	0.00
香港電訊	35.75	0.25
海通銀行	7.90	0.10
九龍倉	38.25	0.25
匯豐銀行	200.00	0.00
渣打銀行	12.40	0.10
滙豐銀行	67.50	0.50
渣打銀行	27.10	0.10
渣打銀行	26.20	0.10
渣打銀行	28.00	0.10
渣打銀行	5.95	0.05
渣打銀行	97.00	0.00
渣打銀行	40.75	0.10
渣打銀行	99.125	0.125
渣打銀行	100.00	0.00
渣打銀行	122.485	0.125
渣打銀行	122.610	0.125

【本報訊】香港各界參加的投資遊戲，昨日已進入決賽階段。該項活動旨在推廣投資知識，提高市民對投資的興趣。決賽將於今日舉行，由專業人士擔任評審，選出優勝者。該項活動旨在推廣投資知識，提高市民對投資的興趣。決賽將於今日舉行，由專業人士擔任評審，選出優勝者。

【本報訊】蘇浙公學，自暑假後，將增辦銀行專修科。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。



ROTARY CLUB KOWLOON NORTH

令免任府港

【本報訊】香港政府昨日宣佈，免除某項職務。該項職務原由某人擔任，現已因故免除。該項職務原由某人擔任，現已因故免除。

【本報訊】蘇浙公學，自暑假後，將增辦銀行專修科。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。

【本報訊】蘇浙公學，自暑假後，將增辦銀行專修科。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。

【本報訊】蘇浙公學，自暑假後，將增辦銀行專修科。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。

【本報訊】蘇浙公學，自暑假後，將增辦銀行專修科。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。該科將由該校銀行部負責授課，為學生提供銀行專業知識和技能。

先施公司 夏季大減價

與「台灣號」輪船聯合舉辦
「免費旅遊」問答遊戲
招待十位幸運顧客
乘「台灣號」輪船
免費遊台灣

幸運顧客每位可獲得頭等來回船票兩張（共值美金壹佰六十八元）及另加行旅費先施公司禮券伍佰元

哮喘

一服見效 永不復發

各地藥房均有代售

台灣特產

雲石花瓶 雲石燈

雲石花瓶 每對 \$16 至 \$650
雲石燈 每盞 \$60 至 \$250

台灣民生物產有限公司

總店：九龍彌敦道100號，東興大廈
分店：九龍彌敦道222號，東興大廈
分銷處：香港灣仔東城戲院，東城禮品公司

本港新聞

吳氏會助政府推行 灣仔區青少年活動

【本報訊】灣仔區青少年服務委員會，將於本月十六日（星期日）下午二時，在灣仔區青少年中心舉行「灣仔區青少年活動」。

該會主席吳國棟表示，該會成立以來，一直致力於推行各項青少年活動，以促進青少年身心發展。今次活動，旨在加強青少年對社區的歸屬感，並透過各種遊戲及競賽，增進彼此的了解及友誼。

活動內容包括：足球比賽、籃球比賽、排球比賽、桌球比賽、棋類比賽、手工藝比賽、繪畫比賽、歌唱比賽等。歡迎灣仔區內各學校及團體踴躍參加。

提供廉價旅遊服務 本報讀者觀光美加

【本報訊】本報為服務讀者起見，特設「本報讀者觀光美加」服務，提供廉價旅遊服務。

該服務由本報旅遊部負責，為讀者提供美加地區之旅遊資訊、機票預訂、酒店預訂、簽證服務等。服務對象為本報讀者，收費低廉，手續簡便。

讀者如欲參加，請向本報旅遊部索取報名表格，並繳納相關費用。詳情請洽本報旅遊部。

報名登記最後三天

【本報訊】「本報讀者觀光美加」服務，報名登記已進入最後三天。

讀者如欲參加，請速向本報旅遊部報名。報名截止日期為本月十八日（星期三）下午五時。逾期不予受理。

詳情請洽本報旅遊部。

袁鏡泉致詞歡迎 原弘氏抵港主持

【本報訊】袁鏡泉先生於昨日（十五日）下午，在灣仔區青少年中心主持「灣仔區青少年活動」。

袁先生致詞時表示，很高興能與青少年見面，並希望透過今次活動，能與青少年建立友誼，並為他們提供一個健康的休閒場所。

袁先生並表示，灣仔區青少年中心是一個非常理想的場所，設施齊全，環境優美，非常適合青少年活動。

讀者論壇 一紙兩面寫字者不登

【本報訊】讀者論壇，一紙兩面寫字者不登。

本報為方便讀者發表意見，特設「讀者論壇」專欄。歡迎讀者就社會、文化、教育等各方面的問題，向本報提出建議或批評。

但為維護論壇的公正性及專業性，本報規定，凡在論壇上發表之文章，必須真實、客觀，不得有虛假、謊言、污蔑、攻擊等行為。如有違反規定者，本報將取消其發表權，並保留追究法律責任之權利。

正義的大坑坊案，我向你們致敬！

【本報訊】正義的大坑坊案，我向你們致敬！

大坑坊案發生後，社會各界紛紛表達對正義的聲援。本報亦曾多次報導此案，並呼籲社會各界關注此案。

在此，我向所有為正義而戰的人致敬！你們的勇氣及堅持，是我們社會的楷模。希望正義最終能得到伸張，法律能得到尊重。

牛頭角廉租屋及新區治安極度不靖

【本報訊】牛頭角廉租屋及新區治安極度不靖。

據悉，牛頭角廉租屋區近來頻繁發生盜竊、打架等案件，治安狀況令人擔憂。居民紛紛向警方報案，要求加強巡邏及採取措施改善治安。

警方表示，已接獲居民報案，並已加強該區的巡邏次數。同時，警方亦呼籲居民加強自我保護，並向警方提供有關犯罪活動的線索。

讀者論壇

一紙兩面寫字者不登

警方粗言穢語對行人警方進行澈查

讀者華南鳳君與親友對警方粗言穢語，要求警方進行澈查。

七月二日粉嶺車站兩列車險些相撞

七月二日，粉嶺車站發生一宗列車險些相撞事故。兩列火車在車站內相撞，造成嚴重後果。

中外旅行社妥為安排

中外旅行社為方便旅客，特設「中外旅行社妥為安排」服務。提供旅遊、簽證、機票等服務。

旺角暑期活動

旺角暑期活動，將於本月開始。包括各種遊戲、競賽、手工藝等活動，歡迎青少年參加。

康樂聯會開幕

康樂聯會將於本月舉行開幕典禮。屆時將有各種康樂活動，歡迎市民參加。

新區男女公廁標誌難看出易起誤會

新區男女公廁標誌設計不明，易引起誤會。市民紛紛向有關部門反映，要求重新設計。

監改宣佈警署網後排致生聽不清楚

監改宣佈警署網後，部分市民聽不清楚。警方表示，將採取措施改善廣播效果。

一區首屆年會

一區首屆年會，將於本月舉行。屆時將有各種慶祝活動，歡迎市民參加。

讀者論壇

一紙兩面寫字者不登

警方粗言穢語對行人警方進行澈查

讀者華南鳳君與親友對警方粗言穢語，要求警方進行澈查。

七月二日粉嶺車站兩列車險些相撞

七月二日，粉嶺車站發生一宗列車險些相撞事故。兩列火車在車站內相撞，造成嚴重後果。

中外旅行社妥為安排

中外旅行社為方便旅客，特設「中外旅行社妥為安排」服務。提供旅遊、簽證、機票等服務。

旺角暑期活動

旺角暑期活動，將於本月開始。包括各種遊戲、競賽、手工藝等活動，歡迎青少年參加。

康樂聯會開幕

康樂聯會將於本月舉行開幕典禮。屆時將有各種康樂活動，歡迎市民參加。

新區男女公廁標誌難看出易起誤會

新區男女公廁標誌設計不明，易引起誤會。市民紛紛向有關部門反映，要求重新設計。

監改宣佈警署網後排致生聽不清楚

監改宣佈警署網後，部分市民聽不清楚。警方表示，將採取措施改善廣播效果。

一區首屆年會

一區首屆年會，將於本月舉行。屆時將有各種慶祝活動，歡迎市民參加。

讀者論壇

一紙兩面寫字者不登

警方粗言穢語對行人警方進行澈查

讀者華南鳳君與親友對警方粗言穢語，要求警方進行澈查。

七月二日粉嶺車站兩列車險些相撞

七月二日，粉嶺車站發生一宗列車險些相撞事故。兩列火車在車站內相撞，造成嚴重後果。

中外旅行社妥為安排

中外旅行社為方便旅客，特設「中外旅行社妥為安排」服務。提供旅遊、簽證、機票等服務。

旺角暑期活動

旺角暑期活動，將於本月開始。包括各種遊戲、競賽、手工藝等活動，歡迎青少年參加。

康樂聯會開幕

康樂聯會將於本月舉行開幕典禮。屆時將有各種康樂活動，歡迎市民參加。

新區男女公廁標誌難看出易起誤會

新區男女公廁標誌設計不明，易引起誤會。市民紛紛向有關部門反映，要求重新設計。

監改宣佈警署網後排致生聽不清楚

監改宣佈警署網後，部分市民聽不清楚。警方表示，將採取措施改善廣播效果。

一區首屆年會

一區首屆年會，將於本月舉行。屆時將有各種慶祝活動，歡迎市民參加。

讀者論壇

一紙兩面寫字者不登

警方粗言穢語對行人警方進行澈查

讀者華南鳳君與親友對警方粗言穢語，要求警方進行澈查。

七月二日粉嶺車站兩列車險些相撞

七月二日，粉嶺車站發生一宗列車險些相撞事故。兩列火車在車站內相撞，造成嚴重後果。

中外旅行社妥為安排

中外旅行社為方便旅客，特設「中外旅行社妥為安排」服務。提供旅遊、簽證、機票等服務。

旺角暑期活動

旺角暑期活動，將於本月開始。包括各種遊戲、競賽、手工藝等活動，歡迎青少年參加。

康樂聯會開幕

康樂聯會將於本月舉行開幕典禮。屆時將有各種康樂活動，歡迎市民參加。

新區男女公廁標誌難看出易起誤會

新區男女公廁標誌設計不明，易引起誤會。市民紛紛向有關部門反映，要求重新設計。

監改宣佈警署網後排致生聽不清楚

監改宣佈警署網後，部分市民聽不清楚。警方表示，將採取措施改善廣播效果。

一區首屆年會

一區首屆年會，將於本月舉行。屆時將有各種慶祝活動，歡迎市民參加。

讀者論壇

一紙兩面寫字者不登

警方粗言穢語對行人警方進行澈查

讀者華南鳳君與親友對警方粗言穢語，要求警方進行澈查。

七月二日粉嶺車站兩列車險些相撞

七月二日，粉嶺車站發生一宗列車險些相撞事故。兩列火車在車站內相撞，造成嚴重後果。

中外旅行社妥為安排

中外旅行社為方便旅客，特設「中外旅行社妥為安排」服務。提供旅遊、簽證、機票等服務。

旺角暑期活動

旺角暑期活動，將於本月開始。包括各種遊戲、競賽、手工藝等活動，歡迎青少年參加。

康樂聯會開幕

康樂聯會將於本月舉行開幕典禮。屆時將有各種康樂活動，歡迎市民參加。

新區男女公廁標誌難看出易起誤會

新區男女公廁標誌設計不明，易引起誤會。市民紛紛向有關部門反映，要求重新設計。

監改宣佈警署網後排致生聽不清楚

監改宣佈警署網後，部分市民聽不清楚。警方表示，將採取措施改善廣播效果。

一區首屆年會

一區首屆年會，將於本月舉行。屆時將有各種慶祝活動，歡迎市民參加。

讀者論壇

一紙兩面寫字者不登

警方粗言穢語對行人警方進行澈查

讀者華南鳳君與親友對警方粗言穢語，要求警方進行澈查。

七月二日粉嶺車站兩列車險些相撞

七月二日，粉嶺車站發生一宗列車險些相撞事故。兩列火車在車站內相撞，造成嚴重後果。

中外旅行社妥為安排

中外旅行社為方便旅客，特設「中外旅行社妥為安排」服務。提供旅遊、簽證、機票等服務。

旺角暑期活動

旺角暑期活動，將於本月開始。包括各種遊戲、競賽、手工藝等活動，歡迎青少年參加。

康樂聯會開幕

康樂聯會將於本月舉行開幕典禮。屆時將有各種康樂活動，歡迎市民參加。

新區男女公廁標誌難看出易起誤會

新區男女公廁標誌設計不明，易引起誤會。市民紛紛向有關部門反映，要求重新設計。

監改宣佈警署網後排致生聽不清楚

監改宣佈警署網後，部分市民聽不清楚。警方表示，將採取措施改善廣播效果。

一區首屆年會

一區首屆年會，將於本月舉行。屆時將有各種慶祝活動，歡迎市民參加。

讀者論壇

一紙兩面寫字者不登

警方粗言穢語對行人警方進行澈查

讀者華南鳳君與親友對警方粗言穢語，要求警方進行澈查。

七月二日粉嶺車站兩列車險些相撞

七月二日，粉嶺車站發生一宗列車險些相撞事故。兩列火車在車站內相撞，造成嚴重後果。

中外旅行社妥為安排

中外旅行社為方便旅客，特設「中外旅行社妥為安排」服務。提供旅遊、簽證、機票等服務。

旺角暑期活動

旺角暑期活動，將於本月開始。包括各種遊戲、競賽、手工藝等活動，歡迎青少年參加。

康樂聯會開幕

康樂聯會將於本月舉行開幕典禮。屆時將有各種康樂活動，歡迎市民參加。

新區男女公廁標誌難看出易起誤會

新區男女公廁標誌設計不明，易引起誤會。市民紛紛向有關部門反映，要求重新設計。

監改宣佈警署網後排致生聽不清楚

監改宣佈警署網後，部分市民聽不清楚。警方表示，將採取措施改善廣播效果。

一區首屆年會

一區首屆年會，將於本月舉行。屆時將有各種慶祝活動，歡迎市民參加。

讀者論壇

一紙兩面寫字者不登

警方粗言穢語對行人警方進行澈查

讀者華南鳳君與親友對警方粗言穢語，要求警方進行澈查。

七月二日粉嶺車站兩列車險些相撞

七月二日，粉嶺車站發生一宗列車險些相撞事故。兩列火車在車站內相撞，造成嚴重後果。

中外旅行社妥為安排

中外旅行社為方便旅客，特設「中外旅行社妥為安排」服務。提供旅遊、簽證、機票等服務。

旺角暑期活動

旺角暑期活動，將於本月開始。包括各種遊戲、競賽、手工藝等活動，歡迎青少年參加。

康樂聯會開幕

康樂聯會將於本月舉行開幕典禮。屆時將有各種康樂活動，歡迎市民參加。

新區男女公廁標誌難看出易起誤會

新區男女公廁標誌設計不明，易引起誤會。市民紛紛向有關部門反映，要求重新設計。

監改宣佈警署網後排致生聽不清楚

監改宣佈警署網後，部分市民聽不清楚。警方表示，將採取措施改善廣播效果。

一區首屆年會

一區首屆年會，將於本月舉行。屆時將有各種慶祝活動，歡迎市民參加。



國華在星奏捷 本月十二回港

國華歌劇團在星演出頗獲好評，該團先後在星馬各地演出，受到當地觀眾熱烈歡迎。該團本月十二日結束星馬演出，返回香港。該團在星演出期間，曾先後在星馬各地演出，受到當地觀眾熱烈歡迎。該團本月十二日結束星馬演出，返回香港。



十九里畢業禮

十九里中學於本月九日舉行畢業典禮，由校長主持。當晚出席嘉賓包括：校長、教職員、家長及社會人士。典禮在莊嚴的氣氛中進行，校長在致辭中勉勵畢業生努力學習，為社會貢獻。典禮後，畢業生與家長合影留念。

無敵鐵探長 人為財死

無敵鐵探長系列電影，最近推出了一部名為「人為財死」的新片。該片由著名導演執導，主演陣容強大。影片講述了一個關於貪婪與犧牲的故事，情節緊張刺激，引人入勝。該片將於近日內上映，敬請觀眾留意。

狄斯尼擅調家庭趣味

狄斯尼公司最近推出了一部名為「家庭趣味」的新片。該片由著名導演執導，主演陣容強大。影片講述了一個關於家庭與友誼的故事，情節溫馨感人，適合全家觀看。該片將於近日內上映，敬請觀眾留意。

傳王羽對嘉禾不滿 豈真一山難藏二虎

據傳，著名武打明星王羽對嘉禾公司最近的一些做法表示不滿。王羽表示，嘉禾公司在一些事務上處理不當，導致他感到不滿。他認為，嘉禾公司應該更加尊重他的意見，並改善與他的合作關係。此舉引起了業界的關注，人們紛紛猜測「一山難藏二虎」的傳聞是否屬實。

香港真光中小學畢業典禮

香港真光中小學於本月九日舉行畢業典禮，由校長主持。當晚出席嘉賓包括：校長、教職員、家長及社會人士。典禮在莊嚴的氣氛中進行，校長在致辭中勉勵畢業生努力學習，為社會貢獻。典禮後，畢業生與家長合影留念。

愛情故事享譽一時

最近上映的愛情故事片，深受觀眾喜愛。該片由著名導演執導，主演陣容強大。影片講述了一個關於愛情與友誼的故事，情節溫馨感人，適合全家觀看。該片將於近日內上映，敬請觀眾留意。

今晚七院

今晚七院將上映多部精彩影片，包括：「無敵鐵探長」、「狄斯尼擅調家庭趣味」等。歡迎廣大觀眾前往觀看。

傳王羽對嘉禾不滿 豈真一山難藏二虎

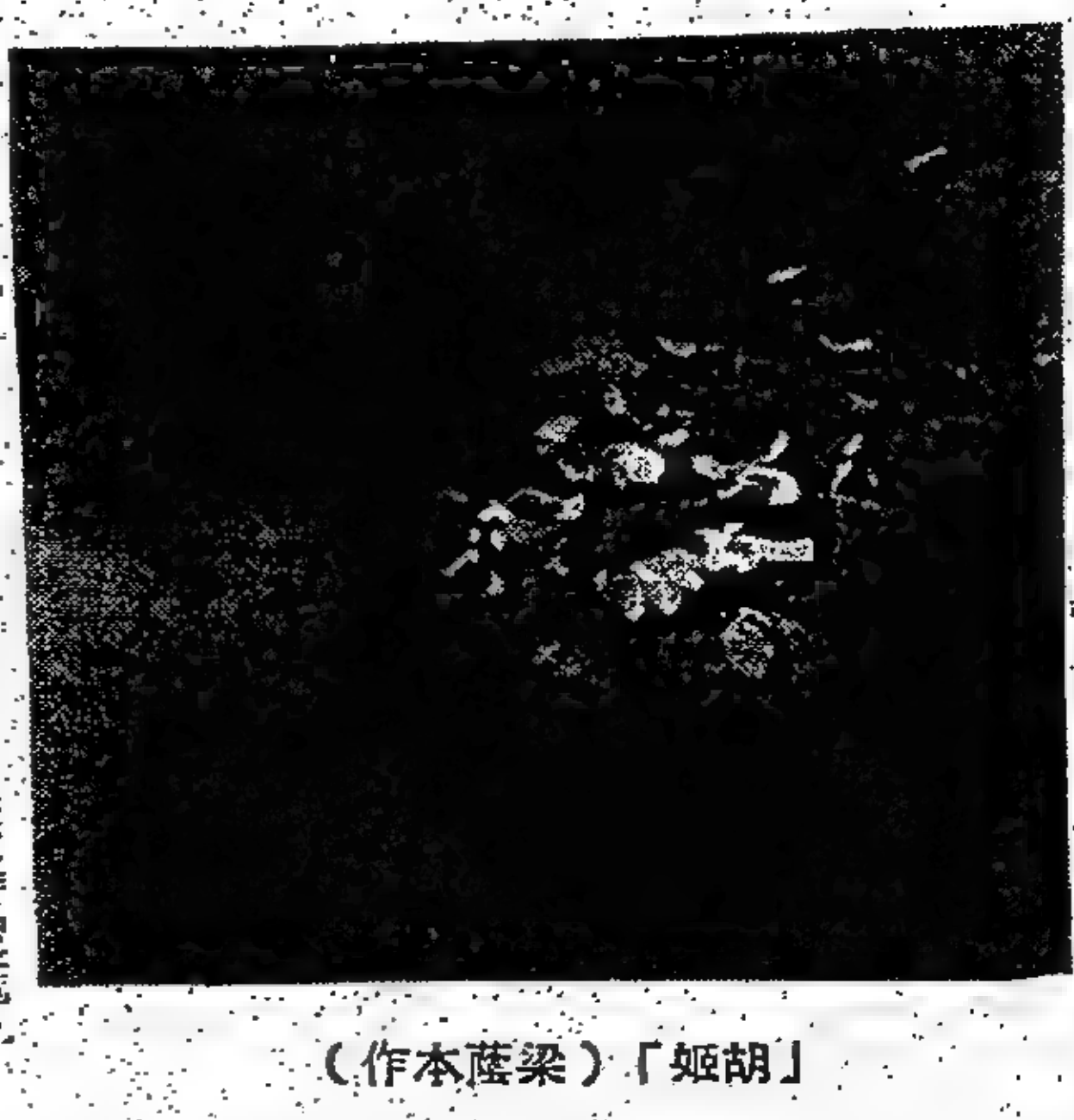
據傳，著名武打明星王羽對嘉禾公司最近的一些做法表示不滿。王羽表示，嘉禾公司在一些事務上處理不當，導致他感到不滿。他認為，嘉禾公司應該更加尊重他的意見，並改善與他的合作關係。此舉引起了業界的關注，人們紛紛猜測「一山難藏二虎」的傳聞是否屬實。

華僑文化

畫家梁蔭本近著

油畫及圖案設計
今在電視展示近作

梁蔭本先生，近著「油畫及圖案設計」一書，內容豐富，圖文並茂，介紹古今中外名畫及圖案設計之奧妙，並附有梁先生之作品，極具參考價值。現正由電視台播放，歡迎各界人士踴躍參觀。



(作本蔭梁)「姑娘」

港畫家蔡公衡

在曉市頓畫展

著名畫家蔡公衡先生，現正於曉市頓畫廊舉行畫展，展出其近年之傑作，包括多幅山水、花鳥及人物畫，風格獨特，筆墨生動。歡迎各界人士前往參觀。



「突飛猛進」 蔡公衡作

港教區設牧民中心

今年課程十月開始

天主教香港教區，為加強與信眾之聯繫，特設「牧民中心」，將於今年十月開始運作。該中心將提供各項宗教、教育及社會服務，以滿足信眾之需要。



「聖保羅」 聖保羅堂主任司鐸

序今畫第十輯

周法南

本輯為「今畫」系列之第十輯，由周法南先生主編。內容包括多位當代畫家之作品，展現了當前華僑畫壇之多元面貌。

明愛青年中心

「週放開辦月本」

明愛青年中心將於本月開始舉辦「週放開辦月本」活動，旨在為青少年提供一個健康、積極之休閒場所，並透過各項活動，增進彼此之友誼。

泰國消警足球隊

挑戰港警消聯

泰國消警足球隊將於近日來港，與香港警務處之消防聯隊進行友誼賽。此項比賽旨在促進兩地消防人員之交流與合作。

夏令盃足球賽

首飾出戰官塘

夏令盃足球賽將於近日在官塘舉行，首飾隊將代表參賽。此項比賽旨在推廣足球運動，增進青少年之體魄。

電話決鬥九菓

二時五十分起在南華球場先後上演

「電話決鬥九菓」將於二時五十分起在南華球場先後上演。此項活動旨在透過電話遊戲，增加觀眾之參與感。

赤柱盃小足球賽

今日盛大揭幕

赤柱盃小足球賽將於今日盛大揭幕。此項比賽旨在推廣小足球運動，增進青少年之體魄。

南華徵求會員

今晚八時檢閱

南華體育會現正徵求會員，歡迎各界人士踴躍參加。今晚八時將在會所舉行會員檢閱儀式。

龍門會辦離島小足球賽

今日招待記者

龍門會將於今日舉辦離島小足球賽，並招待記者採訪。此項比賽旨在推廣小足球運動，增進青少年之體魄。

維園游泳大會

招待灣仔區青年

維多利亞公園游泳大會將於近日舉行，並招待灣仔區青年參加。此項比賽旨在推廣游泳運動，增進青少年之體魄。

康福杯小足球賽

今日舉行開幕禮

康福杯小足球賽將於今日舉行開幕禮。此項比賽旨在推廣小足球運動，增進青少年之體魄。

全部職員選出

元朗第一屆董事會

元朗第一屆董事會全部職員已選出。此項選舉旨在選出優秀人才，為社區服務。

元朗第一屆董事會

今日盛大就職

元朗第一屆董事會將於今日盛大就職。此項活動旨在慶祝新屆董事會之成立，並為社區服務。

南華場四料娛樂

精工約戰泰青

南華場將於近日舉行四料娛樂活動，包括精工約戰泰青等。此項活動旨在豐富市民之休閒生活。

巴喇沙九龍分會

昨日舉行茶會

巴喇沙九龍分會將於昨日舉行茶會。此項活動旨在增進會員之友誼，並為社區服務。

泰國消警足球隊 挑戰港警消聯

下午五時半在南華球場交鋒

泰國消警足球隊將於下午五時半在南華球場與香港警務處之消防聯隊進行友誼賽。此項比賽旨在促進兩地消防人員之交流與合作。

夏令盃足球賽 首飾出戰官塘

電話決鬥九菓 二時五十分起在南華球場先後上演

夏令盃足球賽將於二時五十分起在南華球場先後上演。此項活動旨在透過電話遊戲，增加觀眾之參與感。

赤柱盃小足球賽 今日盛大揭幕

南華徵求會員 今晚八時檢閱

南華體育會現正徵求會員，歡迎各界人士踴躍參加。今晚八時將在會所舉行會員檢閱儀式。

龍門會辦離島小足球賽 今日招待記者

維園游泳大會 招待灣仔區青年

維多利亞公園游泳大會將於近日舉行，並招待灣仔區青年參加。此項比賽旨在推廣游泳運動，增進青少年之體魄。

康福杯小足球賽 今日舉行開幕禮

全部職員選出 元朗第一屆董事會

元朗第一屆董事會全部職員已選出。此項選舉旨在選出優秀人才，為社區服務。

元朗第一屆董事會 今日盛大就職

南華場四料娛樂 精工約戰泰青

南華場將於近日舉行四料娛樂活動，包括精工約戰泰青等。此項活動旨在豐富市民之休閒生活。

巴喇沙九龍分會 昨日舉行茶會

星島征美大軍 昨溫哥華傳捷

星島征美大軍昨日在溫哥華取得勝利。此項比賽旨在推廣足球運動，增進青少年之體魄。

五隊已成巨班 星流暫無變動

足總主席慶烈武 昨表明繼續競選

足總主席慶烈武昨日表明將繼續競選。此項活動旨在推廣足球運動，增進青少年之體魄。

西區暑期青年活動 週日舉行籃球比賽

九龍仔及華士公園 暫停開放時間

九龍仔及華士公園將於近日暫停開放。此項活動旨在推廣籃球運動，增進青少年之體魄。

本屆亞洲足協年會 三項要案

要案 三項要案

本屆亞洲足協年會將討論三項要案。此項活動旨在推廣足球運動，增進青少年之體魄。

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

星島征美大軍 昨溫哥華傳捷

三比零敗哥倫比亞青年軍

星島征美大軍昨日在溫哥華取得勝利。此項比賽旨在推廣足球運動，增進青少年之體魄。

五隊已成巨班 星流暫無變動

足總主席慶烈武 昨表明繼續競選

足總主席慶烈武昨日表明將繼續競選。此項活動旨在推廣足球運動，增進青少年之體魄。

西區暑期青年活動 週日舉行籃球比賽

九龍仔及華士公園 暫停開放時間

九龍仔及華士公園將於近日暫停開放。此項活動旨在推廣籃球運動，增進青少年之體魄。

本屆亞洲足協年會 三項要案

要案 三項要案

本屆亞洲足協年會將討論三項要案。此項活動旨在推廣足球運動，增進青少年之體魄。

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

星島征美大軍 昨溫哥華傳捷

三比零敗哥倫比亞青年軍

星島征美大軍昨日在溫哥華取得勝利。此項比賽旨在推廣足球運動，增進青少年之體魄。

五隊已成巨班 星流暫無變動

足總主席慶烈武 昨表明繼續競選

足總主席慶烈武昨日表明將繼續競選。此項活動旨在推廣足球運動，增進青少年之體魄。

西區暑期青年活動 週日舉行籃球比賽

九龍仔及華士公園 暫停開放時間

九龍仔及華士公園將於近日暫停開放。此項活動旨在推廣籃球運動，增進青少年之體魄。

本屆亞洲足協年會 三項要案

要案 三項要案

本屆亞洲足協年會將討論三項要案。此項活動旨在推廣足球運動，增進青少年之體魄。

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

要案 三項要案

新界版

民署對青山被拆遷商戶 提出兩項保證

在答覆鄉會前決不拆遷亦不開辦舖位 在民署各店業主集意見提出

【本報訊】新界民政署長黃繼祥，昨（十）日接見新界鄉議局代表，就青山被拆遷商戶問題，提出兩項保證。黃署長表示，民署對青山被拆遷商戶，絕不採取強硬手段，絕不強迫商戶遷移。第一，保證在商戶未遷移前，絕不開辦舖位。第二，保證在商戶未遷移前，絕不拆遷商戶。黃署長並表示，民署將盡一切努力，協助商戶遷移，並給予適當之補償。

大嶼山組成拯溺會就職 訓練青年服務

理民官郭惠勉勉勵泳客安全 拯溺會會長周有頌致謝

【本報訊】大嶼山拯溺會，昨（十）日舉行就職典禮。理民官郭惠勉親臨主持，並勉勵泳客注意安全。拯溺會會長周有頌致謝，並表示將竭盡全力，保障泳客安全。該會並計劃在未來數月內，舉辦多項拯溺訓練班，以訓練青年服務。



大嶼山拯溺會成員合影

大嶼山拯溺會，昨（十）日舉行就職典禮。理民官郭惠勉親臨主持，並勉勵泳客注意安全。拯溺會會長周有頌致謝，並表示將竭盡全力，保障泳客安全。該會並計劃在未來數月內，舉辦多項拯溺訓練班，以訓練青年服務。

臺灣聯青社講社訓主旨 須謀地方福利

黃繼祥指出要有才錢財盡心 推出劉治中王鎮宇任下屆社長

【本報訊】臺灣聯青社，昨（十）日舉行社訓主旨演講。黃繼祥指出，聯青社的宗旨，在於謀地方福利，並培養青年才幹。黃署長並推選劉治中、王鎮宇為下屆社長。演講中，黃署長強調，聯青社成員應具備才幹，並盡心為地方服務。

心中年青輪扶嶺紛 項多動活期暑

富豐目節 備兼娛文

【本報訊】心中年青輪扶嶺紛，昨（十）日舉行活動。活動內容豐富，包括文娛、體育等項目。活動旨在增進青年間之友誼，並促進地方之繁榮。活動吸引了眾多青年參加，場面熱鬧。

新界假期郊遊熱鬧 雁園酒樓成旅遊地

雁園酒樓成旅遊地 雁園酒樓成旅遊地

【本報訊】新界假期郊遊熱鬧，雁園酒樓成旅遊地。雁園酒樓環境優美，菜餚美味，成為眾多遊客之首選。假期期間，雁園酒樓座無虛席，遊客絡繹不絕。雁園酒樓負責人表示，將繼續提供優質服務，以滿足遊客之需求。

元朗早財街小販 全部遷往新市場

昨展開清潔運動順利

【本報訊】元朗早財街小販，昨（十）日全部遷往新市場。新市場環境整潔，設施完善，為小販經營提供了良好之環境。小販們對新市場表示滿意，並表示將繼續遵守市場規則，為顧客提供優質產品。

臺灣社區工作 人員舉行會議

黃建德主持會議

【本報訊】臺灣社區工作人員，昨（十）日舉行會議。黃建德主持會議，並強調社區工作之重要性。會議中，工作人員就如何加強社區服務，提高居民生活質素，進行了熱烈討論。

商業一瞥

本報訊：商業一瞥。本報記者走訪了多個商業場所，發現市場氣氛良好，交易繁忙。許多商家表示，生意興隆，顧客眾多。這反映了新界地區經濟之繁榮與發展。

今樂府

香港電台

香港電台節目表：本台將於今日播出多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎廣大聽眾收聽。本台節目內容豐富，品質優良，是您獲取資訊、娛樂消遣之最佳選擇。

麗的電台

麗的電台節目表：本台將於今日播出多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎廣大聽眾收聽。本台節目內容豐富，品質優良，是您獲取資訊、娛樂消遣之最佳選擇。

商業一瞥

本報訊：商業一瞥。本報記者走訪了多個商業場所，發現市場氣氛良好，交易繁忙。許多商家表示，生意興隆，顧客眾多。這反映了新界地區經濟之繁榮與發展。

麗的電視

麗的電視節目表：本台將於今日播出多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎廣大觀眾收視。本台節目內容豐富，品質優良，是您獲取資訊、娛樂消遣之最佳選擇。

麗的電視

麗的電視節目表：本台將於今日播出多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎廣大觀眾收視。本台節目內容豐富，品質優良，是您獲取資訊、娛樂消遣之最佳選擇。

商業一瞥

本報訊：商業一瞥。本報記者走訪了多個商業場所，發現市場氣氛良好，交易繁忙。許多商家表示，生意興隆，顧客眾多。這反映了新界地區經濟之繁榮與發展。

麗的電視

麗的電視節目表：本台將於今日播出多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎廣大觀眾收視。本台節目內容豐富，品質優良，是您獲取資訊、娛樂消遣之最佳選擇。

麗的電視

麗的電視節目表：本台將於今日播出多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎廣大觀眾收視。本台節目內容豐富，品質優良，是您獲取資訊、娛樂消遣之最佳選擇。

商業一瞥

本報訊：商業一瞥。本報記者走訪了多個商業場所，發現市場氣氛良好，交易繁忙。許多商家表示，生意興隆，顧客眾多。這反映了新界地區經濟之繁榮與發展。

麗的電視

麗的電視節目表：本台將於今日播出多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎廣大觀眾收視。本台節目內容豐富，品質優良，是您獲取資訊、娛樂消遣之最佳選擇。

麗的電視

麗的電視節目表：本台將於今日播出多項精彩節目，包括新聞、綜藝、體育等。歡迎廣大觀眾收視。本台節目內容豐富，品質優良，是您獲取資訊、娛樂消遣之最佳選擇。

商業一瞥

本報訊：商業一瞥。本報記者走訪了多個商業場所，發現市場氣氛良好，交易繁忙。許多商家表示，生意興隆，顧客眾多。這反映了新界地區經濟之繁榮與發展。

華僑教育

香港工業學院日班各科

下週一起招生

課程分爲三年制高級文憑科 二年制普通文憑科及證書科三類共廿五項 申請書填妥後 須於八月十八日前交回該校

(一)三年制高級文憑科
(二)二年制普通文憑科
(三)證書科

(四)三年制高級文憑科
(五)二年制普通文憑科
(六)證書科

(七)三年制高級文憑科
(八)二年制普通文憑科
(九)證書科

(十)三年制高級文憑科
(十一)二年制普通文憑科
(十二)證書科

(十三)三年制高級文憑科
(十四)二年制普通文憑科
(十五)證書科

(十六)三年制高級文憑科
(十七)二年制普通文憑科
(十八)證書科

(十九)三年制高級文憑科
(二十)二年制普通文憑科
(二十一)證書科

(二十二)三年制高級文憑科
(二十三)二年制普通文憑科
(二十四)證書科

(二十五)三年制高級文憑科
(二十六)二年制普通文憑科
(二十七)證書科

(二十八)三年制高級文憑科
(二十九)二年制普通文憑科
(三十)證書科

(三十一)三年制高級文憑科
(三十二)二年制普通文憑科
(三十三)證書科

(三十四)三年制高級文憑科
(三十五)二年制普通文憑科
(三十六)證書科

(三十七)三年制高級文憑科
(三十八)二年制普通文憑科
(三十九)證書科

(四十)三年制高級文憑科
(四十一)二年制普通文憑科
(四十二)證書科

提出三項要求

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

專上學生聯合會呈港督
釋放被捕者 道歉及賠償
警察撤職查辦 學聯今日召開會員大會 報導七十七示威真相

責在警方魯莽輕率

政府應自我檢討 而不應採取推諉與掩飾手段 蓋如此徒增市民反感而已

政府應自我檢討 而不應採取推諉與掩飾手段 蓋如此徒增市民反感而已

政府應自我檢討 而不應採取推諉與掩飾手段 蓋如此徒增市民反感而已

政府應自我檢討 而不應採取推諉與掩飾手段 蓋如此徒增市民反感而已

政府應自我檢討 而不應採取推諉與掩飾手段 蓋如此徒增市民反感而已

政府應自我檢討 而不應採取推諉與掩飾手段 蓋如此徒增市民反感而已

政府應自我檢討 而不應採取推諉與掩飾手段 蓋如此徒增市民反感而已

政府應自我檢討 而不應採取推諉與掩飾手段 蓋如此徒增市民反感而已

政府應自我檢討 而不應採取推諉與掩飾手段 蓋如此徒增市民反感而已

政府應自我檢討 而不應採取推諉與掩飾手段 蓋如此徒增市民反感而已

VICTORIA COLLEGE

維多利亞書院

招 FORM 1-4 各級新生

入學試日期：七月十七日(星期六)上午九時

校址：香港灣仔峽道七號 電話：725892

董事長李黃惠珍 監督楊國基 校長梅國彥

院書文英望若聖

聖若望英文書院

招生通告

校址：校女校小學：太子道三三〇號
校男校：尖沙咀紅磡道地段
電話：K六三七一五九

華英女書院

華英女書院

招生通告

校址：灣仔道六六〇號 電話：七二四九四九

ROSAIRY GIRLS' COLLEGE

玫瑰女書院

英文中學及小學招生通告

校址：香港灣仔道九十七號 電話：H-244787

香港英文書院

香港英文書院

增辦大學預科班招生通告

校址：跑馬地山光道壹號 電話：H 732026

南開英文書院

南開英文書院

招生通告

校址：金巴倫道七號 電話：K三六五〇四

樂道英文中學

樂道英文中學

招生通告

校址：何文田樂道台 電話：八四四一七六

聖瑪利英文書院

聖瑪利英文書院

招生通告

校址：跑馬地山光道壹號 電話：H 732026

崇文英文書院

崇文英文書院

招生通告

校址：北角英皇道九十六號 電話：七〇四九八

聖瑪利英文書院

聖瑪利英文書院

招生通告

校址：跑馬地山光道壹號 電話：H 732026

聖瑪利英文書院

聖瑪利英文書院

招生通告

校址：跑馬地山光道壹號 電話：H 732026

聖瑪利英文書院

聖瑪利英文書院

招生通告

校址：跑馬地山光道壹號 電話：H 732026

[illegible][illegible]

天主教堂彌撒時間

攝貺天謝輯特片圖會大藝游善慈院三華東



芝利華巨輪

由日本來港將於十七抵埠
廿開比利士移雪梨墨爾本

(特稿)芝利華輪船公司之「芝利華」輪，由日本來港，將於十七日抵埠，上落貨客，二十日開行，前往雪梨、墨爾本。

芬景輪 廿一開溫

廿一開溫 芬景輪 廿一開溫

夏威夷輪 十三抵港

夏威夷輪 十三抵港

金鳳十一到港

金鳳十一到港

百好酒樓台灣考察團

百好酒樓台灣考察團

陳瑞娟率領昨午啟程

陳瑞娟率領昨午啟程

福來輪船公司

本公司開往各埠船期表如下：

船名	往	日期
Manoeverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿一日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿二日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿三日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿四日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿五日

海盛輪船公司

本公司開往各埠船期表如下：

船名	往	日期
Manoeverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿一日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿二日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿三日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿四日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿五日

海雄輪船公司

本公司開往各埠船期表如下：

船名	往	日期
Manoeverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿一日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿二日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿三日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿四日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿五日

尼東安唐

本公司開往各埠船期表如下：

船名	往	日期
Manoeverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿一日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿二日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿三日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿四日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿五日

美國新建巨型貨輪

大大削減貨運時間

【特稿】一九七一年美國政府，為改善其貨運效率，特撥款一億一千萬元，建造巨型貨輪。此項巨型貨輪，係由美國政府與私人企業合作建造，其長度可達三百公尺，寬度可達六十公尺，其載貨量可達一萬五千公噸。此項巨型貨輪，將大大縮短貨運時間，並可節省大量運費。

美國輪船公司

歐美亞航線

船名	往	日期
Manoeverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿一日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿二日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿三日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿四日
Johnverett	往溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦	七月廿五日

畢茨堡

PITTSBURGH

7月16日下午截貨(集運)
7月17日下午截貨(其他)

祇收貨直往美國東海岸
經已滿載

總代理：太平洋行
華人貨運部(臨山大街23870)
電話：227011, 226390, 233870
夜間服務電話：233085, 240086
九龍辦事處：(彌敦道)
電話：K941754, 943692

永通公司

總代理：泰山有限公司

往：星加坡、巴生港

七月十四日開行
七月十五日開行

東方海外貨櫃航線

ORIENT OVERSEAS Container Line

香港至美國西岸 二十二天

同時收貨往：落杉磯、二二三、洛杉磯、聖地牙哥、舊金山、西雅圖、波特蘭、溫哥華、多倫多、滿地可、紐約、倫敦

總代理：香港郵船公司

東方海外航線

ORIENT OVERSEAS LINE

太平洋勝利

往：溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦

總代理：香港郵船公司

吳松輪

往：溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦

總代理：香港郵船公司

太平洋郵船公司

Pacific Far East Line, Inc.

往：日本、香港、台灣

總代理：香港郵船公司

加利華

M.S. "TALEVA"

往：溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦

總代理：香港郵船公司

科羅烈達丸

M.S. "COLUMBIA MARU"

往：溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦

總代理：香港郵船公司

洪都拉斯丸

M.S. "HONDURAS MARU"

往：溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦

總代理：香港郵船公司

門羅總統輪

M.S. "PRESIDENT MONROE"

往：溫哥華、維多利亞、卡加利、愛民頓、溫尼辟、滿地可、紐約、倫敦

總代理：香港郵船公司

加緊籌備開航工作

特丹、東京航綫
由本年十一月起
派七四七機行走
阿如斯、曼谷、馬尼

[illegible]

英航發言人鄭重否認
英航七〇七機
方向舵現裂痕

（因防疫關係，漢來自倫敦之飛機，請其飛下波音七七七機，方能起飛發轉，據該機駕駛人即以此為理由。）

此機來自倫敦，該機指出波音七七七噴射飛機過相危險，飛行員將派一個男飛行員，與該機下波音七七七機相會，有毛病者，亦將發給一人駕駛，則此機下波音七七七噴射飛機，向純純過渡的機，並求發給純純發給生。

自飛機被破壞後，至英七〇七機，機率達十七之多，餘之二十二，於短時間內改裝竣工。（初）

珍寶機上草裙舞表演

上島寶寶機上草裙舞表演，以爲歡迎（市航務局，漢民或女郎即時表演草裙舞，或女郎跳舞）

公司
博
來

聯華輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H二式〇八一七二

專經運備各：永華企業有限公司

香港恒生銀行大廈一室〇一至五號
電話：二式三〇八四至六

PHIL. PRESIDENT QUIRINO
季里諾總統輪 七月十五日開
往：波士頓、紐約、聖城、波的多、諾羅克、
沙拿、經日本

PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 七月廿一日開
往：波士頓、紐約、聖城、波的多、經日本。

DON ANTONIO
唐安東尼輪 八月六日開
往：波士頓、紐約、聖城、波的多、諾羅克、
沙拿、經日本

由羅省、舊金山，直航快輪
DON ANTONIO
唐安東尼 七月十三日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 七月廿五日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪 八月五日由羅省開
八月七由舊金山開

(意新客名輪船時限十二人進有急險貨位)(生船冷氣設備)

順昌航業有限公司
中 建 大 厦 十 八 樓
電話 H-249096 (5 線)
大寶山 M.S. TAIPPOSS HAN 直透新加坡 庇能
七月廿日落貨 廿四日上午十一點開行
大華山 M.S. TAIWAHAN 直透曼谷
七月十四日落貨 十六日下午開行
樂興 M.S. SONG 直透西貢、新港、金邊
七月十七日落貨 十九日下午開行
大龍山 M.S. TALONGSHAN 直透曼谷
七月廿九日落貨 卅一年開行

BSR LINES (VOR DEUTSCHEN RECHENFLEISCHKORPORATION)
東德郵船公司

香港 日本線

奧蘭蓮堡 七月十五由歐洲抵港
七月十六日開行
ORANIENBURG

快堡 八月十四日由歐洲抵港
八月十五日開行
FRIBURG

直透 橫濱。神戶。

香港—印尼線

依加安迪 七月廿九由歐洲抵港
七月三十日開行
EDGAR ANDRÉ

麥列德斯 八月廿八由歐洲抵港
八月廿九日開行
MAX REICHPIETSCH

直透 椰加達、泗水。

總經理

東亞航業有限公司
駐怡行九龍二樓
電話：E 230870

接做處：昌記公司
皇后大道中怡和行樓電話：H235384 H235355

上五號
電話：222865 227065 232975 232975
門牌四十二號星華船務公司 九龍十五號九十七號
電話：三九七 式四七八

M.S. NICHIRYU MARU.
日隆丸
直放：新加坡
七月十一日抵港十二月落貨十三日中午開行

M.S. KOYO MARU.
喜和丸
直放：新加坡。
七月十三日落貨十四日開行

總代理 嘉信船務有限公司
地址：大馬路一八九七號 電話：18150、42916
接報處 信記公司 樓下 四九五(九七七)
地址：香港文咸東街126及128號二樓

M.S. HOI WONG
海皇
直航：新加坡 庇能
七月十日抵港十一月落貨十二日下午開行

本公司輪船定期由香港開往上海等埠
客貨附付或轉寄各埠均可妥洽
費率請到西貢六十號星華船務有限公司各

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

・紅海定期航線・

M.S. "DOWA MARU"

同和丸

七月

廿四日抵港
廿五日開行

直轄：亞丁 (CAENB)。

遮打 (JBDAR)。

蘇伊士港 (PORT SUYAN)。

亞橫田 (AQBAB)。

● 各埠由亞丁開往下列各埠：

ASABA, METALLA, BERBERA
DIRBOUT, MASSAWA, HODEDPAH。

・歐洲定期航線・

M.S. "DAIWA-MARU"

即日抵港落貨

大和丸

七月十二日開行

M.S. "KOHJI MARU"

高法丸

八月一日抵港
二日開行

直轄：漢堡、安特衛普、鹿特丹

LE HAVRE AMSTERDAM WITH TRANSIT

AMBERT AT ROTTERDAM LONDON。

GENOES LISPON CSLO COPENHAGEN

GOETENBURG BREMER STOCKHOLM,

MALMO WITH TRANSIT AMBERT AT

HAMBURG。● 各埠由鹿特丹開往

ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSIT AMBERT

● 各埠由鹿特丹開往

● 代理：太平洋航運有限公司

(國籍) (船名) (西 名) (公 司) (埠頭)

利	太平洋	PACIFIC VICTORY	德	約	A 2
利	蘇州	SOCHOW	德	約	A 2
荷蘭	利他	TILJIWONG	德	約	B 7
荷蘭	雅星	STAR BELLATRIX	德	約	A 33
星	星后	QUEENSVILLE	德	約	A 32
星	星后	H.K.AMB R	德	約	A 36
星	星后	KRISTIN BAKKE	德	約	A 8
星	星后	KOUDEKRE	德	約	A 24
星	星后	CAPRIOLO	德	約	A 9
星	星后	STAR PROCYON	德	約	A 21
星	星后	PROTESILAU	德	約	A 23
星	星后	JOHNEVERETT	德	約	A 18
星	星后	AMERICAN LYNN	德	約	A 2
星	星后	GLORY MOMIN	德	約	A 2
星	星后	SLOTTERIKER	德	約	A 2
星	星后	GRAND NAVIGATOR	德	約	A 2
星	星后	HONOLULU MARU	德	約	A 2
星	星后	BARCELONA MARU	德	約	A 7
星	星后	KYUSIKO MARU	德	約	A 3
星	星后	KYOUN MARU	德	約	A 20
星	星后	TAI LAI	德	約	A 2

(船名) (西名) (往何處) (日期) (公司)

美國	OCEAN PRIMA	紐約	十日	大
美國	AMERICAN LYNX	紐約美東岸	十日	大
林奇堡	PRES-LINCOLN	加州	十日	三
太平洋	PACIFIC VICTORY	溫哥華	十日	三
香港	H.K.AMBER	紐約	十日	三
土 奧	THE MIS	紐約	十一	多
密西西比	MISSISSIPPI LLOYD	四西羅	十一	多
拿不里	JALAPANKI	加州溫哥華	十一	多
華盛頓	VALENCIA	加州	十二	大
東方保人	ORIENTAL RULER	紐約	十二	飛
國 川	KUNIKAWA MARU	蒙特里里多倫多	十二	飛
長 堤	TONG BEACH	美國	十二	太
島 港	MARGO	溫西哥	十二	大
馬德堡	MARTHA BAKER	溫哥華	十三	三
沙利尼士	SALLY MAERSK	紐約	十三	鐵
美國 賽	AMERICAN MAIL	西雅圖	十三	鐵
哥倫拉多	COLORADO	加州	十四	怡
京 威 牙	HAWAII	溫哥華西羅	十四	怡
日 本	GRAND LOYALTY	馬尼拉	十四	太
山 熊	JAPAN BEAR	加州	十四	太
山 熊	YAMAOKI MARU	紐約	十四	山
佛蘭士	LUNA MAERSK	紐約	十四	山
胡佛	PRES. HOOVER	紐約	十四	鐵
門羅	PRES. MONROE	紐約	十四	鐵
新利雅利	SUNNYVILLE	紐約	十四	多
東方保人	ORIENTAL EXPRESS	美國西岸	十五	港
波沙士	VISHVA BHAKTI	紐約東加	十五	太
陸山	OTOWASAN MARU	英國	十五	太
利雅利	MARJORIE LYKES	美國	十五	太

(西名) (西名) (何處來) (日甲) (公司)
普路迪西羅PROTESILAWS 演 十日 太 古

京丸	SAILYO-MARU	日本	十日	日	郵船
磐城丸	IWAKI MARU	高麗	十日	日	郵船
佐賀丸	SVEND MAERKS	波那灣	十日	日	掛機
佛魯統統	PRES. LINCOLN	加省	十日	日	郵船
高士提利	ST. ESTELLE MAERKS	日本	十日	日	掛機
意士	KAOSHUNG	高麗	十日	日	郵船
高士	HAI WONG	新加坡	十日	日	掛機
高士	SEUNG KONG	高麗	十日	日	郵船
高士	WOOSUNG	澳洲高麗	十日	日	掛機
阿星士之	ARISTAGELOS	日本	十日	日	郵船
何愛威	AL MANSOURIAH	日本	十日	日	大怡
三麗丸	MITAKA MARU	日本	十日	日	和便
光榮花丸	GLORY SAKURA	橫濱	十日	日	大怡
星加坡丸	SINGAPORE MARU	日本	十日	日	和便
巴薩倫那	BARCELONA MARU	新加坡	十日	日	三吉
意士	WOOSUNG	澳洲高麗	十日	日	和便
哥羅拉多	COLORADO	高麗	十日	日	怡勝
馬西里亞	MARJORIE LYNES	西貢	十日	日	和便
密西西比	MISSISSIPPI LLOYD	新加坡	十日	日	怡勝
夢仙士泰	KOSHO MARU	高麗	十日	日	和便
保羅士	SACHSENSTEIN	馬尼拉	十日	日	掛機
西羅士	BOMA	歐洲	十日	日	掛機
西羅士	CYCLOPS	英國新加坡	十日	日	掛機
海蘭	HAI SHOENG	中國	十一日	日	大怡
海蘭	AMERICAN MAIL	西羅士	十一日	日	大怡
海蘭	DAHILIA	愛爾特	十一日	日	大怡
海蘭	MOUNT KAIMOM	荷蘭	十一日	日	大怡
海蘭	RAVI	喀喇喀	十一日	日	大怡
海蘭	TENKAI MARU	日本	十一日	日	大怡

加利路 CARRIOLLO 歐洲綫

士 利 達吉	SLOTTERKERS	威士丹麥洲	十月
士 崎	NAGASAKI	漢拿歐洲	十日
仙士 崎	SAGASSENSTEIN	漢拿歐洲	十一
磐城 大	IWAKI MARU	地中池	十一
普魯西爾	PROTESILAUS	利物浦	十一
索娘馬士	CHARLOTTE MAREK	漢拿歐洲	十三
大和 丸	DAIWA MARU	漢拿歐洲	十三
汎 賀 丸	SHIGA MARU	歐洲	十三
沉 瀾 槽	PANGLO HEAD	歐洲漢拿	十六
達多 船	BENDORAN	倫敦	十六
邦加拉雅	BUNGA RAYA	倫敦漢拿	十七
直士 士	AJAX	利物浦	十八
巴登士泰	BADENSTEIN	漢拿歐洲	十八
瑪士 伯	TONSBERG	漢拿歐洲	十八
風里 新	MAURICIEN	地中池	十八
吉力 加	KUZNETZ	漢拿歐洲	二十
伊爾哥蒂	EURYBATES	一俄歐丹麥	二十
巴 臣 臣	JAFRAIA	地中池	二十
威爾斯瓦	WALES MARU	漢拿歐洲	廿一
亞里 坎	GENALFALCO	倫敦漢拿	廿二

汎漢峰	PANDO POINT	漢堡倫敦	廿六	羅
漢利四	BENATTOW	利物漢	廿六	漢

荷蘭士第	HOLSTENSTEIN	利源通	廿六	德沙
美利門	MALAYS	倫華英德	廿六	德沙
麥道	TRSAT	倫華英德	廿七	德沙
麥散	SURCOUT	地中港	三十三	德沙
麥高	BENGLOS	倫華英德	三十三	德沙
培爾士	PYRRHUS	利源通	三十三	德沙
厘運芬士	GLENFINLAS	倫華英德	卅一	德沙
* 洲 姓				
蘇州	SOO CHOW	澳洲	十日	太源
利士第	KRISTIN BAKKE	澳洲	十日	太源
利士第	WELLINGTON	澳洲	十一	太源
林武士	LEMNOS	澳洲	十三	太源
黃吳士	CHITRAL	澳洲	十六	太源
吳士	WOOSUNG	澳洲	十六	太源
之利士	TILUWAH	澳洲	二十	太源
新武士	SAMOS	澳洲	廿一	太源
佳山	KWEILIN	澳洲	廿二	太源
佳山	SHANSI	澳洲	廿八	太源
印。巴。中東姓				
阿麥威力	AL MANSOURIAN	敘特	十日	怡

力打馬士基 LIDA MAERSK 英國 十一
美華碧琪 MARTHA BAKKE 星洲 十一

沈	榮	EASTERN HONOUR	英國	十六	大	橫濱	行
洪	傑	PANDO HEAD	英國	十七	大	橫濱	行
羅	德烈士	ROBERT MAERSK	日本	十八	大	橫濱	行
山	縣九	YAMAFUKU MARU	日本	十九	大	橫濱	行
大	和丸	DAIWA MARU	日本	二十	大	橫濱	行
實	根威	BOUGAINVILLE	歐洲	二十一	大	橫濱	行
星約南內	盧九	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	二十二	大	橫濱	行
荷安東尼	PHILANTONIO LUNA	美國	二十三	大	橫濱	行	
多拉克斯	HONDURAS MARU	日本	二十四	大	橫濱	行	
加古拉西	KAGAWA MARU	日本	二十五	大	橫濱	行	
台	吉爾	NAN TAI	美洲	二十六	大	橫濱	行
水	WING NING	波密洲	二十七	大	橫濱	行	
猛龍密士	MULUNGUSHI	非洲	二十八	大	橫濱	行	
摩威克士	WARWICKSHIRE	日本	二十九	大	橫濱	行	
育馬丸	ARIMA MARU	日本	三十	大	橫濱	行	
泰興丸	THAI	日本	三十一	大	橫濱	行	
光星丸	MIKO MARU	日本	三十二	大	橫濱	行	
川丸丸	KUNIKAWA MARU	台灣	三十三	大	橫濱	行	
滋長丸	SHIGA MARU	臺灣	三十四	大	橫濱	行	
黃堤	LONG BEACH	英國	三十五	大	橫濱	行	
婆奴拿	BENALBANACH	英國	三十六	大	橫濱	行	

捷達馬士基 JESPER MAERSK	日本	十二	捷	西
甘密蘭 RAMONNEVERETT	日本	十一	捷	西

安汶怡和	KLARAT	歐洲	十二	神戶	西貢
安樂馬士	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	十二	神戶	西貢
挪威	NORWAY MARU	西非	十三	神戶	西貢
漢威	UNION CONCORD	合衆	十三	神戶	西貢
德加安迪	EDGAR ANDRE	歐洲	十三	神戶	西貢
亞細亞丸	FUKUSHO MARU	十七日	十三	神戶	西貢
利達	LINDA JR	西貢	十三	神戶	西貢
利達丸	YUTOKU MARU	日本	十三	神戶	西貢
本多	BENDORAN	美國	十三	神戶	西貢
德洲	CHITRAL	澳洲	十三	神戶	西貢
日本熊丸	JAPAN BEAR	馬尼拉	十三	神戶	西貢
龍馬丸	MAESHIMA MARU	日本	十三	神戶	西貢
龍馬丸	MANILA MARU	日本	十三	神戶	西貢
隆勝那	NOWSHERA	日本	十三	神戶	西貢
東方飛渡	ORIENTAL EXPRESS	美國	十三	神戶	西貢
大平丸	TAIKYU MARU	南非	十三	神戶	西貢
大平丸	TAIWAHSHAN	美國	十三	神戶	西貢
德山丸	TEVERYA	日本	十三	神戶	西貢
德山丸	MOUNT KAIMON	日本	十三	神戶	西貢
德山丸	TENNO MARU	名古魯	十三	神戶	西貢
德山丸	KALEWA	日本	十三	神戶	西貢
德山丸	MONTO	日本	十三	神戶	西貢

柯沙畢士基 AL ZAWADZKI 日本 十日 天

密爾登士	MULUNGUSHI	日本	十日	怡和
臺灣	TAIWAN	英隆	十一	太古
葛連芬士	GLENFINLAS	日本	十一	怡和

非洲 綫

馬干達	UGANDA	東非	十日	怡和
檀香山丸	HONOLULU MARU	西非	十日	大和
西京丸	SAIKYO MARU	西非	十日	日清



馬士基輪船公司

MAERSK LINE

沙利馬士基

M.S. "JESPER MAERSE"

直往：南非角城及西非洲各埠

七月十二日落貨
七月十三日開行

（不經日本）直往：紐約、費城、波地摩等埠。

倫敦馬士基

M.S. "UDNA MAERSE"

（不經日本）直往：紐約、費城、波地摩等埠。

七月十二日落貨
七月十三日開行

華運天

M.S. "VALENTINE"

直往：孟買、巴達維亞、哥林沙、古城、等埠

七月十四日落貨
七月十五日開行

捷成洋行華人船務部啓

馬打打九號 電話：壹貳貳貳貳〇貳（五五五）

司公限有業航風隔
GOODWIND SHIPPING
COMPANY LIMITED

M.S. "GOLDEN PHOENIX" (輪船十五哩有餘港船)
金鳳輪 七月十一日由曼谷抵港
十三日直往曼谷
附各貨買之來辦運糧船隻手續，否前所貨存倉，
其倉租及風、水、險費要一切費用及船貨損壞
等，統歸船收買人負責。
貴客貨付附駕本公司接洽

總代理：金榮航業有限公司謹啓
中區亞蘭與興大馬路12號 電話：262609、234700

曼谷代理：五福有限公司

[illegible]

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

・紅海定期航線・

M.S. "DOWA MARU"

同和丸

七月

廿四日抵港
廿五日開行

直達 亞丁 (ADEN),

通打 (JEDAH),

蘇丹港 (PORT SUFAN),

亞丁 (ADEN),

受取由亞丁開往下列各埠:

ASSAB, MTALIA, BERBERA

DIRIOUTI, MASSAWA, HODEIDA.

・歐洲定期航線・

大和丸

M.S. "KOHJI MARU"

高法丸

即日抵港落貨
七月十一日開行

八月一日抵港
八月二日開行

直航 漢堡、安特衛普、鹿特丹

LB HAVRE AMSTERDAM WITH TRANSIT

IPERANT AT ROTTERDAM LONDON.

LEKOSLISBON, SISO ORENHAGEN

GOTHENBURG BREMEN STOCKHOLM,

MALMO WITH TRANSIT-IPERANT AT

HAMBURG 受取由亞丁開往下列各埠:

ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSIT-IPERANT

受取由亞丁開往下列各埠:

代理 三井航運有限公司



由舊日聰明人茶座談起

「聰明人」這一個名詞，在舊日社會中，是一個極普遍的稱呼。聰明人，就是那些有智慧、有才幹、有見解的人。他們在社會中，往往扮演著重要的角色。在舊日，聰明人往往被視為社會的領袖，他們的言行舉止，往往被其他人所效法。聰明人也有著不同的類型，有的聰明人，是那種「一經點撥，便恍然大悟」的類型，有的聰明人，則是那種「深思熟慮，方能做出決定」的類型。聰明人的存在，是社會進步的動力，也是人類智慧的結晶。

愛河

金華
「愛河」，這是一個多麼動人的名詞。它象徵著愛情，象徵著浪漫，象徵著兩個人之間的甜蜜與幸福。在愛河中，人們可以感受到生命的意義，也可以感受到人間的溫暖。愛河是寬闊的，它包容了所有的痛苦與煩惱；愛河是深邃的，它隱藏著無限的奧秘與驚喜。在愛河中，人們可以忘記時間的流逝，也可以忘記空間的阻隔。愛河是人類最美好的情感，也是人類最珍貴的財富。



白虎山莊

文半江
「白虎山莊」，這是一個充滿傳奇色彩的地方。它坐落在深山之中，環境幽靜，景色宜人。白虎山莊的主人，是一位武功高強、名震一方的俠客。他的莊園，是江湖中人向往的地方，也是那些尋求正義與真理的人們的避風港。在白虎山莊，你可以感受到大自然的鬼斧神工，也可以感受到人間的真情實感。白虎山莊，是江湖中的一顆明珠，也是人們心中的一片淨土。



丹拿島上的白神

名維
「丹拿島上的白神」，這是一個關於神話與傳說的故事。據說，在丹拿島上，住著一位純潔無瑕、美麗動人的白神。他的存在，是島上居民信仰的對象，也是他們心中的守護神。白神的出現，往往伴隨著奇蹟與神蹟，他的力量，足以改變命運，也可以創造未來。白神的故事，在島上流傳著，一代又一代，永恆不變。白神，是丹拿島的靈魂，也是人們心中的一盞明燈。

益之山行

益之
「益之山行」，這是一次充滿挑戰與冒險的旅程。在山間行走，你可以感受到大自然的磅礴與壯麗，也可以感受到人間的渺小與脆弱。山行是一種鍛煉，也是一種修養。在山間行走，你可以學會堅持，也可以學會放棄。山行，是人們追求自由與探索未知的途徑，也是人們尋找自我與實現夢想的舞台。益之山行，是一次心靈的洗禮，也是一次生命的昇華。

公車

公車
「公車」，這是一個與我們生活息息相關的名詞。它是城市交通的重要組成部分，也是人們出行的重要工具。公車的運行，需要精確的計劃與嚴格的執行。公車的司機，是城市的一扇窗口，他們的言行舉止，往往代表了城市的形象。公車的乘客，是城市的一股力量，他們的文明與禮貌，往往代表了城市的素質。公車，是城市脈動的體現，也是城市文明的象徵。

香港竹枝詞

香港
「香港竹枝詞」，這是一種具有濃郁地方特色的文學形式。它反映了香港人民的風土人情，也展現了香港文化的獨特魅力。竹枝詞的創作，往往基於生活，也源於民間。竹枝詞的內容，豐富多彩，既有對自然景色的描寫，也有對社會現實的批判。竹枝詞的語言，通俗易懂，朗朗上口，深受人們的喜愛。香港竹枝詞，是香港文化的一顆瑰寶，也是人們了解香港的一扇窗口。

京茶

京茶
「京茶」，這是一個與中國傳統文化息息相關的名詞。它代表了中國茶文化的博大精深，也展現了中國人民的智慧與才幹。京茶的製作，需要精確的工藝與嚴格的標準。京茶的品類，豐富多樣，既有清香幽雅的花茶，也有醇厚濃郁的紅茶。京茶的飲用，不僅是一種消遣，也是一種修養。京茶，是中國文化的一顆明珠，也是人們品味生活的一種方式。

一個陌生男子

一個陌生男子
「一個陌生男子」，這是一個關於邂逅與緣分的故事。在一個偶然的机会下，一個陌生男子出現在你的面前。他的出現，或許會改變你的命運，也或許會成為你心中的一抹亮色。陌生男子的故事，往往充滿了神秘與變數。他的身份，他的背景，他的目的，都是讓人捉摸不透的。陌生男子的出現，是命運的安排，也是緣分的使然。陌生男子，是生活中的一個變數，也是人們心中的一股力量。

小小心事

小小心事
「小小心事」，這是一個關於情感與心理的故事。每個人都有著自己的小小心事，這些心事，往往隱藏在人們的心底，不為人知。小小心事的產生，往往是由於生活中的種種壓力與煩惱。小小心事的處理，需要人們具備良好的心理素質與應對能力。小小心事，是人類情感的一部分，也是人類心理的一種反映。小小心事，是人們需要面對與解決的問題，也是人們需要尋求與探索的領域。

黑龍虎門

黑龍虎門
「黑龍虎門」，這是一個充滿傳奇色彩與神秘色彩的地方。它位於黑龍江口，是中國與俄羅斯的界河。黑龍虎門的風景，雄偉壯麗，景色宜人。黑龍虎門的歷史，悠久燦爛，充滿了傳奇色彩。黑龍虎門的文化，博大精深，展現了中國文化的獨特魅力。黑龍虎門，是中國的一顆明珠，也是人們向往的地方。黑龍虎門，是自然與人文的結合，也是歷史與現代的交匯。

有價之寶

有價之寶
「有價之寶」，這是一個關於價值與意義的故事。在人們的眼中，有些東西是有價值的，有些東西是無價值的。有價之寶，是指那些可以用金錢衡量的東西，如名畫、珠寶、古玩等。無價之寶，是指那些無法用金錢衡量的東西，如愛情、友誼、親情等。有價之寶與無價之寶，是人們生活中不可或缺的一部分。有價之寶，是物質的財富，也是人們追求的目标。無價之寶，是精神的財富，也是人們追求的境界。

神祕影

神祕影
「神祕影」，這是一個關於光影與視覺的故事。影子的存在，是自然現象的一種體現，也是人類視覺的一種反映。神祕影的產生，往往是由於光線的折射與反射。神祕影的形狀，千奇百怪，讓人捉摸不透。神祕影的意義，深奧難懂，讓人難以捉摸。神祕影，是自然界的一門奧秘，也是人類探索的領域。神祕影，是人們眼中的奇蹟，也是人們心中的謎團。

期待

期待
「期待」，這是一個充滿希望與憧憬的名詞。它代表了人們對未來的嚮往，也展現了人們對美好生活的追求。期待是一種情感，也是一種動力。在期待中，人們可以感受到生命的意義，也可以感受到人間的溫暖。期待，是人類最美好的情感，也是人類最珍貴的財富。期待，是人們追求目標的動力，也是人們實現夢想的階梯。期待，是人們心中的一盞明燈，也是人們前行的一股力量。

魚島集

魚島集
「魚島集」，這是一個關於海洋與漁業的故事。魚島集記錄了漁民們的辛勤勞作，也展現了海洋的豐富資源。魚島集的內容，豐富多彩，既有對漁民生活的描寫，也有對海洋生態的介紹。魚島集的出版，不僅可以增進人們對海洋的認識，也可以提高人們對漁業的關注。魚島集，是海洋文化的一顆明珠，也是人們了解海洋的一扇窗口。

專吃青苔的魚

專吃青苔的魚
「專吃青苔的魚」，這是一個關於生態與環境的故事。青苔是一種生長在水中的植物，它的存在，對水體的生態環境有著重要的影響。專吃青苔的魚，是水生動物的一種，它們的食性，對維持水體的生態平衡有著重要的作用。專吃青苔的魚的減少，可能會導致水體生態環境的破壞。專吃青苔的魚，是生態環境的一環，也是人們需要關注的對象。專吃青苔的魚，是生態環境的守護者，也是人們需要保護的對象。

村中人語

村中人語
「村中人語」，這是一個關於鄉村生活與民間傳說的故事。村中人語，是鄉村生活的一種反映，也是民間傳說的一種體現。村中人語的內容，豐富多彩，既有對鄉村生活的描寫，也有對民間傳說的介紹。村中人語的出版，不僅可以增進人們對鄉村生活的認識，也可以提高人們對民間傳說的興趣。村中人語，是鄉村文化的一顆明珠，也是人們了解鄉村的一扇窗口。

血脈事件

血脈事件
「血脈事件」，這是一個關於家族與傳承的故事。血脈事件，是家族歷史的一種記錄，也是家族傳承的一種體現。血脈事件的內容，豐富多彩，既有對家族歷史的描寫，也有對家族傳承的介紹。血脈事件的出版，不僅可以增進人們對家族歷史的認識，也可以提高人們對家族傳承的興趣。血脈事件，是家族文化的一顆明珠，也是人們了解家族的一扇窗口。

十七、千里走嬋娟

十七、千里走嬋娟
「十七、千里走嬋娟」，這是一個關於愛情與離別的故事。千里走嬋娟，是中國傳統文化中的一個典故，它象徵著愛情的堅貞與離別的痛苦。十七、千里走嬋娟，是人們對愛情的嚮往，也是人們對離別的恐懼。十七、千里走嬋娟，是人類最美好的情感，也是人類最珍貴的財富。十七、千里走嬋娟，是人們追求目標的動力，也是人們實現夢想的階梯。十七、千里走嬋娟，是人們心中的一盞明燈，也是人們前行的一股力量。

期待

期待
「期待」，這是一個充滿希望與憧憬的名詞。它代表了人們對未來的嚮往，也展現了人們對美好生活的追求。期待是一種情感，也是一種動力。在期待中，人們可以感受到生命的意義，也可以感受到人間的溫暖。期待，是人類最美好的情感，也是人類最珍貴的財富。期待，是人們追求目標的動力，也是人們實現夢想的階梯。期待，是人們心中的一盞明燈，也是人們前行的一股力量。

魚島集

魚島集
「魚島集」，這是一個關於海洋與漁業的故事。魚島集記錄了漁民們的辛勤勞作，也展現了海洋的豐富資源。魚島集的內容，豐富多彩，既有對漁民生活的描寫，也有對海洋生態的介紹。魚島集的出版，不僅可以增進人們對海洋的認識，也可以提高人們對漁業的關注。魚島集，是海洋文化的一顆明珠，也是人們了解海洋的一扇窗口。

專吃青苔的魚

專吃青苔的魚
「專吃青苔的魚」，這是一個關於生態與環境的故事。青苔是一種生長在水中的植物，它的存在，對水體的生態環境有著重要的影響。專吃青苔的魚，是水生動物的一種，它們的食性，對維持水體的生態平衡有著重要的作用。專吃青苔的魚的減少，可能會導致水體生態環境的破壞。專吃青苔的魚，是生態環境的一環，也是人們需要關注的對象。專吃青苔的魚，是生態環境的守護者，也是人們需要保護的對象。

村中人語

村中人語
「村中人語」，這是一個關於鄉村生活與民間傳說的故事。村中人語，是鄉村生活的一種反映，也是民間傳說的一種體現。村中人語的內容，豐富多彩，既有對鄉村生活的描寫，也有對民間傳說的介紹。村中人語的出版，不僅可以增進人們對鄉村生活的認識，也可以提高人們對民間傳說的興趣。村中人語，是鄉村文化的一顆明珠，也是人們了解鄉村的一扇窗口。

血脈事件

血脈事件
「血脈事件」，這是一個關於家族與傳承的故事。血脈事件，是家族歷史的一種記錄，也是家族傳承的一種體現。血脈事件的內容，豐富多彩，既有對家族歷史的描寫，也有對家族傳承的介紹。血脈事件的出版，不僅可以增進人們對家族歷史的認識，也可以提高人們對家族傳承的興趣。血脈事件，是家族文化的一顆明珠，也是人們了解家族的一扇窗口。

十七、千里走嬋娟

十七、千里走嬋娟
「十七、千里走嬋娟」，這是一個關於愛情與離別的故事。千里走嬋娟，是中國傳統文化中的一個典故，它象徵著愛情的堅貞與離別的痛苦。十七、千里走嬋娟，是人們對愛情的嚮往，也是人們對離別的恐懼。十七、千里走嬋娟，是人類最美好的情感，也是人類最珍貴的財富。十七、千里走嬋娟，是人們追求目標的動力，也是人們實現夢想的階梯。十七、千里走嬋娟，是人們心中的一盞明燈，也是人們前行的一股力量。

期待

期待
「期待」，這是一個充滿希望與憧憬的名詞。它代表了人們對未來的嚮往，也展現了人們對美好生活的追求。期待是一種情感，也是一種動力。在期待中，人們可以感受到生命的意義，也可以感受到人間的溫暖。期待，是人類最美好的情感，也是人類最珍貴的財富。期待，是人們追求目標的動力，也是人們實現夢想的階梯。期待，是人們心中的一盞明燈，也是人們前行的一股力量。

魚島集

魚島集
「魚島集」，這是一個關於海洋與漁業的故事。魚島集記錄了漁民們的辛勤勞作，也展現了海洋的豐富資源。魚島集的內容，豐富多彩，既有對漁民生活的描寫，也有對海洋生態的介紹。魚島集的出版，不僅可以增進人們對海洋的認識，也可以提高人們對漁業的關注。魚島集，是海洋文化的一顆明珠，也是人們了解海洋的一扇窗口。

專吃青苔的魚

專吃青苔的魚
「專吃青苔的魚」，這是一個關於生態與環境的故事。青苔是一種生長在水中的植物，它的存在，對水體的生態環境有著重要的影響。專吃青苔的魚，是水生動物的一種，它們的食性，對維持水體的生態平衡有著重要的作用。專吃青苔的魚的減少，可能會導致水體生態環境的破壞。專吃青苔的魚，是生態環境的一環，也是人們需要關注的對象。專吃青苔的魚，是生態環境的守護者，也是人們需要保護的對象。

村中人語

村中人語
「村中人語」，這是一個關於鄉村生活與民間傳說的故事。村中人語，是鄉村生活的一種反映，也是民間傳說的一種體現。村中人語的內容，豐富多彩，既有對鄉村生活的描寫，也有對民間傳說的介紹。村中人語的出版，不僅可以增進人們對鄉村生活的認識，也可以提高人們對民間傳說的興趣。村中人語，是鄉村文化的一顆明珠，也是人們了解鄉村的一扇窗口。

血脈事件

血脈事件
「血脈事件」，這是一個關於家族與傳承的故事。血脈事件，是家族歷史的一種記錄，也是家族傳承的一種體現。血脈事件的內容，豐富多彩，既有對家族歷史的描寫，也有對家族傳承的介紹。血脈事件的出版，不僅可以增進人們對家族歷史的認識，也可以提高人們對家族傳承的興趣。血脈事件，是家族文化的一顆明珠，也是人們了解家族的一扇窗口。

十七、千里走嬋娟

十七、千里走嬋娟
「十七、千里走嬋娟」，這是一個關於愛情與離別的故事。千里走嬋娟，是中國傳統文化中的一個典故，它象徵著愛情的堅貞與離別的痛苦。十七、千里走嬋娟，是人們對愛情的嚮往，也是人們對離別的恐懼。十七、千里走嬋娟，是人類最美好的情感，也是人類最珍貴的財富。十七、千里走嬋娟，是人們追求目標的動力，也是人們實現夢想的階梯。十七、千里走嬋娟，是人們心中的一盞明燈，也是人們前行的一股力量。

期待

期待
「期待」，這是一個充滿希望與憧憬的名詞。它代表了人們對未來的嚮往，也展現了人們對美好生活的追求。期待是一種情感，也是一種動力。在期待中，人們可以感受到生命的意義，也可以感受到人間的溫暖。期待，是人類最美好的情感，也是人類最珍貴的財富。期待，是人們追求目標的動力，也是人們實現夢想的階梯。期待，是人們心中的一盞明燈，也是人們前行的一股力量。

魚島集

魚島集
「魚島集」，這是一個關於海洋與漁業的故事。魚島集記錄了漁民們的辛勤勞作，也展現了海洋的豐富資源。魚島集的內容，豐富多彩，既有對漁民生活的描寫，也有對海洋生態的介紹。魚島集的出版，不僅可以增進人們對海洋的認識，也可以提高人們對漁業的關注。魚島集，是海洋文化的一顆明珠，也是人們了解海洋的一扇窗口。

德教讀詞挽世道 常讀可修養得益

德教讀詞，乃德教之精華，其詞句之優美，意境之深遠，非他種文學所能及。凡讀此詞者，無不覺其有裨於身心，且能陶冶情操，增進智慧。故凡欲修養身心，增進智慧者，不可不讀此詞。

德教讀詞，其詞句之優美，意境之深遠，非他種文學所能及。凡讀此詞者，無不覺其有裨於身心，且能陶冶情操，增進智慧。故凡欲修養身心，增進智慧者，不可不讀此詞。

中國歷代工藝圖案 張和印樣本贈送

中國歷代工藝圖案，乃中國文化之瑰寶，其圖案之精美，工藝之精湛，非他種藝術所能及。凡欲了解中國工藝者，不可不讀此圖案。本館現已將此圖案編成樣本，免費贈送，歡迎索取。



從三萬幅畫中榮獲冠軍 黃健文得獎千元及獎牌

黃健文君，現年二十三歲，畢業於香港中文大學，現任職於一家公司。他自幼喜愛繪畫，曾多次參加各項繪畫比賽，均獲優異成績。最近，他參加了由本報主辦的「三萬幅畫」比賽，從三千多幅作品中脫穎而出，榮獲冠軍，並獲獎金一千元及獎牌一枚。

在明愛中心由徐誠斌主教頒發

黃健文君之得獎，乃由其導師徐誠斌主教頒發。徐主教對黃君之繪畫才能表示欽佩，並希望他能繼續努力，為社會作出貢獻。

國畫名宿鮑雨亭 今起展出墨竹畫

國畫名宿鮑雨亭先生，現年八十有餘，其繪畫功力深厚，尤擅墨竹。自今日起，本館將展出鮑先生之墨竹畫，歡迎各界人士前往參觀。

端硯石章特價一週

本館現正舉行端硯石章特價活動，凡購買端硯石章者，均可享受特價優惠。活動期間為一週，機會難得，欲購從速。

神仙芭蕾舞團 「皇帝與夜鶯」

神仙芭蕾舞團，將於本月三日（星期日）晚上八時，在明愛中心演出「皇帝與夜鶯」一劇。該劇情節動人，舞姿優美，不容錯過。

談鄭文光畫馬

鄭文光先生，現年六十有餘，其繪畫功力深厚，尤擅畫馬。其畫馬之功力，非他種畫馬所能及。凡欲了解鄭先生之畫馬功力者，不可不讀此文章。

一個充滿傳奇故事的人

鄭文光先生，其人生經歷充滿傳奇色彩。他自幼喜愛繪畫，曾多次參加各項繪畫比賽，均獲優異成績。最近，他參加了由本報主辦的「三萬幅畫」比賽，榮獲冠軍。

國畫名宿鮑雨亭 今起展出墨竹畫

國畫名宿鮑雨亭先生，現年八十有餘，其繪畫功力深厚，尤擅墨竹。自今日起，本館將展出鮑先生之墨竹畫，歡迎各界人士前往參觀。

國畫名宿鮑雨亭 今起展出墨竹畫

國畫名宿鮑雨亭先生，現年八十有餘，其繪畫功力深厚，尤擅墨竹。自今日起，本館將展出鮑先生之墨竹畫，歡迎各界人士前往參觀。

都皇·華文·后皇 五場映天今 鬼上身 BATTLE OF NERETVA	江珠·慶普 映續場四天今 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	聲新·聲樂 早請末週場五天今 十三 BATTLE OF NERETVA	門金·樂快·華豪 映續天今 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	際國 映續天今 紅衣女 BATTLE OF NERETVA
聲寶·國金·陵金 場五天今 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	利多·域·統·頤·盛·華 場六綫全天今 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	運海·臺·華·新 早加場五·台·海·運 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	都國·民·國·台·舞·新 首五今 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	邦聯 天今後最 紅衣女 BATTLE OF NERETVA
宮樂 正加場三明今 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	星恒 映獻天一後最 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	門樂百·城東 半12加五 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	灣柴·塘·觀·石·寶 場四天今 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	冠金·華大·都京 場五天天！週二第 紅衣女 BATTLE OF NERETVA
宮皇·華京·聲聲 五今皇 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	宮麗·界世大·約紐 宜兒觀 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	聲凱·方東 場六天今 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	斯麗 映獻場四天今 紅衣女 BATTLE OF NERETVA	樂百 映續今滿昨 紅衣女 BATTLE OF NERETVA

華僑日報

本報地址：香港德輔道中
電話：二二二五
零售：每份二角
本埠：每月六元
外埠：每月七元
廣告：另議

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

出告

大舖連自由
開張自由
唐樓平售
通港九吉售

五金新舖 廣東道精華地舖連連 閣交吉租售可以分期 付款啟記建築有限公司 接洽電話K 843418

旺舖平售 油蔴地舖800呎 售十五萬 九月交吉可分期 電話：H248429 H241511

旺角商場預售 旺角道洗衣街大單邊即將興建二十層高大廈一至三樓全層各五千餘呎地點旺盛各行業適宜更佳歡迎賜顧華僑置業有限公司 電話：H式式九〇六〇李先生洽

何必買樓花 現成廠房 葵興工業大廈 每呎只售30餘元 經已入伙 五千餘呎起 租售均可 電話H229060 H232803 H224578

福昌樓 由二萬餘至五萬餘元 年底旺舖每呎只售百元 完成 電話：H247759 H21885

西環聯基新樓 分層出售 月付\$300餘 電話H249311 H465391

志聯工廠大廈 官塘道大馬路 建築快將完成分層出售 洽購電話H442266 H442277

租出廠工樓字寫及位告廣售出樓澤 工廠樓宇 寫字樓 廣告位 出售

銀行、酒樓、商行舖位 高尚樓租 官塘地庫 旺舖唐樓 攤位招租

租出廠工樓字寫及位告廣售出樓澤 工廠樓宇 寫字樓 廣告位 出售

租出廠工樓字寫及位告廣售出樓澤 工廠樓宇 寫字樓 廣告位 出售

租出廠工樓字寫及位告廣售出樓澤 工廠樓宇 寫字樓 廣告位 出售

租出廠工樓字寫及位告廣售出樓澤 工廠樓宇 寫字樓 廣告位 出售

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

